REUNION FRUCTIFERO ENTRE MINISTER ODUBER Y GENERAL MANAGERS DI HOTELNAN NA ARUBA







CU MASHA DOLOR, MASKE CU TA PA PROGRESO DI ARUBA

MESTER A MIRA CON ALGUN CAS DI FAMIANAN CONOCI NA ARUBA, A SER BASHA ABAO

TA manera Prome Minister Mike Eman a anuncia, cu Caribbean Mercantile Bank tin masha confianza den loke cu Gobierno ta haciendo den centro di Oranjestad. CMB a deshaci di su plannan pa construi un edificio mas moderno pafo di Playa, pero a dicidi di cumpra algun edificio na otro banda di caminda, pa por sigui expande e banco. Den ultimo dianan, a cuminsa na basha abao algun di e edificionan aki, cu ta inclui sigur dos cas cu a forma parti di historia di Aruba.

Nos ta cuminsa cu e cas di famia Fowler y e cas di famia Beaujon, cu porcierto ta wordo considera un monumento. Maske e ta pa progreso di Aruba, no por kita cu el a laga tog un sentimento mixto, sigur serca e famianan.

Roberto Gianetti da Fonseca di FIESP:

"Tin hopi posibilidad pa Brazil haci negoshi cu Aruba"

NA luna di november di aña pasa, sr.Roberto Gianetti da Fonseca, Director di FIESP (Brazil) pa asuntonan internacional y comercio di exterior, riba invitacion di ATIA tabata na Aruba pa duna un charla. E contactonan a wordo poni, e lazonan estrecha cu a conduci cu un delegacion grandi di Aruba encabesa pa Prome Minister di Aruba, Mike Eman y consistiendo di Director di Departamento di Relacion Exterior, varios empresario, comerciante, ehecutivonan di Elmar NV, di Zona Franca y otronan a biaha pa Brazil pa atende un seminario organisa dor di FIESP y asisti na un cantidad di otro reunion cu a sigui.

FIESP t'e Federacion di Industria di Estado di Sao Paulo. E ta un organisacion masha poderoso cu tin mas o menos 150 mil compania Brasilero di diferente sector cu ta asocia n'e organisacion. Nan ta companianan cu ta produci material basico, cu ta desaroya software, companianan di aviacion y mucho mas. FIESP tin un representacion amplio di e industria Brasilero tanto na Brazil mes como den exterior.

Roberto Gianetti da Fonseca a comenta cu e seminario tabata bon ya cu asina a trece hunto un cantidad grandi di negociante di Brazil y Aruba. Nan a tene masha hopi reunion, nan a yega hunto pa explora y pa cumpra, pa bende, pa inverti, pa forma 'joint venture' y pa distribui. "Brazil ta hopi interesa pa haci negoshi cu Aruba. Esaki pa dos motibo. Uno pasobra nos ta kere cu tin un espacio habri pa Brazil den e region Caribense.

No pa exportacion p'e region Caribense, pero Brazil kier e cooperacion di Aruba riba transbordacion y como hub pa exporta mercancia pa medio di e region Caribense.
Claro cu e presencia di Zona Franca di Aruba, di negociante y gobernantenan aki ta haci e posibilidadnan aki mas realistico awor".

Comerciante y industrialistanan Brasilero a wordo invita dor di FIESP pa bay Aruba riba un mision comercial, asina da Fonseca a bisa. Esaki ta tuma lugar dentro di algun luna.
"Esey kier men cu nos ta follow up riba e bishita na Brazil dor di e delegacion di Aruba. E delegacion ta bay consisti entre 50 pa 60 comerciante di Brazil".
Roberto Gianetti da Fonseca den nomber di FIESP a firma un MOU cu ATIA riba cooperacion. "Esaki ta ensera cu ambos organisacion mester desaroya intercambio di informacion pa yuda otro den introduci oportunidadnan comercial, pa asisti otro den haci negoshi den ambos pais.

"Nos ta kere cu FIESP y ATIA por haci hopi hunto. Nos a sera un tremendo amistad cu otro.
Pa nos ta masha importante pa tin Prome Minister di Aruba na Brazil. FIESP ta masha orguyoso di esaki y a ofrece un lunch pa comerciante di Brazil pa topa cu Prome Minister Eman y asina siña hopi di Aruba. Su perfil, su economia, su industria turistico. Mi kier remarca cu Brasileronan ta gusta bishita Aruba masha hopi mes. Tin hopi Brasilero cu kier pasa mas tempo na



Aruba como bishitante, pa relaha, pa pasa bon, pero tambe pa haci negoshi.
Pa inverti den Aruba riba areanan potencial manera energia sostenibel. Tin hopi posibilidad pa haci negoshi cu Aruba", asina Roberto Gianetti da Fonseca a subraya.

Reunion fructifero entre Minister Oduber y General Managers di hotelnan na Aruba

MINISTER Otmar Oduber a reuni diahuebs atardi cu gerentenan general di diferente di e hotelnan na Aruba. El a splica cu a base di e strategia y vision cu Gobierno a scoge pe y hunto cu ATA pa pone un enfasis mas grandi riba Latino America a reuni e siman aki tur e partnernan di Latino America, CATA ta tumando lugar, a reuni riba strategia na nivel di nos oficinanan na Latino America, a reuni cu e tour operators di Brazil. E ultimo aki mirando cu ta poniendo hopi enfasis riba e mercado aki, buscando buelonan directo y sigui aumenta e potencial grandi cu e pais aki tin hunto cu Venezuela, Colombia y Argentina.
E reunionnan a sigui diahuebs, pero e biaha aki cu e general managers di e hotelnan. Cifranan ta positivo, tin crecemento di turista, ADR y Revpar ta halto, surpasando tarifanan di pasado, pero Gobierno cu a scoge pa bay den e direccion di Latino America kier ta sigur cu e hotelnan ta cana den e mesun rumbo pa nan por duna e kambernan necesario na momento cu tin mas aerolinea.
Durante e combersacion cu e gerentenan, mayoria di nan a expresa cu nan a ripara e cambio, es decir, cu ta hayando mas Latino, cu ta yuda nan tambe pa eleva nan grado di ocupacion den e hotel, como tambe nan ADR y Revpar.

Minister Oduber a indica cu e reunion a bay hopi bon, caminda cu e gerentenan a expresa cu ta hopi contento cu a haya oportunidad di intercambia di opinion cu otro, no solamente riba temanan di turismo, pero tambe di labor por ehempel.
Riba esaki, Minister Oduber a bisa cu e algun di e hotelnan apesar cu nan tin preocupacion, nan tin compresion si pa loke t'e pensamento di Gobierno cu a yega momento pa duna seguridad di empleo na esnan cu ta traha den hotel.



Minister Oduber a presenta maneho di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor den Parlamento

Fraccion di MEP a briya un biaha mas cu su ausencia, mientras cu plannan grandi a wordo presenta



DIABIERNA den Parlamento a trata pregunta y contestanan di prome y segundo tanda pa presupuesto di aña 2012 di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor. Minister Otmar Oduber a contesta tur pregunta haci dor di miembronan di Parlamento. Loke tabata di lamenta t'e ausencia di miembronan di oposicion, specificamente di fraccion di MEP, unda cu solamente un miembro tabata presente. E falta di interes den e progreso di nos turismo, transporte y labor ta notable y sumamente lamentable.

Lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes, kende a haci un drama completo durante e prome dia cu Minister Oduber tabata presente den Parlamento dos siman pasa, un biaha mas no tabata presente den sala di Parlamento y den e forma aki ta mustra pueblo su falta di seriedad pa su trabou como oposicion y tambe como lider di partido. Varios biaha pueblo por lesa y scucha declaracionnan fo'i sla cu Eddy Briesen ta haci via medionan di comunicacion cu palabranan fuerte contra di e maneho di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, pero te ainda ni un biaha e tabata presente den Parlamento ora di trata presupuesto di e Ministerio aki.

Otro miembro di oposicion cu a critica y bin cu acusacionnan baho contra di Minister Oduber tabata Booshi Wever, mustrando cu unabes MEP semper e lo keda MEP, y mescos cu su coleganan di e fraccion geel, a briya cu su ausencia den sala di Parlamento. Durante contestacion di Minister Otmar Oduber, el a papia ampliamente riba su maneho pa loke ta trata tur e departamentonan cu ta resorta bou di dje.
Papiando di turismo, el mustra riba e bon resultadonan cu nos a bin ta experenciando riba e tereno aki caminda no solamente a mira un crecemento den e cantidad di turista, pero tambe den e placa cu nos bishitantenan ta laga atras y pa hotelnan un aumento significativo pa loke ta trata e ADR y Revpar.

Pa medio di un maneho transparente, uni y bon comunicacion cu partnernan, Minister Oduber a logra cu Aruba a mira un aumento di 22% den stoelnan pa aña 2011 compara cu aña 2009 y 7% compara cu 2010.
Tambe a informa cu a haya 700 stoel extra pa luna cu Avianca for di Colombia. N'e momentonan aki ta mirando oportunidadnan pa bin cu un di dos buelo na juli for di Colombia tur diabierna, diasabra y diadomingo.
Un meta grandi di Minister Oduber ta pa bin cu buelonan directo for di Brazil, y si tur cos bay manera mester ta, esakinan lo cuminsa na mitar di aña 2012.
Loke sigur ta di elogia ta e reduccion di desempleo na Aruba unda cu di 11.3% na 2009 ora Gobierno a cambia a baha te na 9% na 2010. Na 2011 esaki a sigui baha y ta pronostica cu pa 2012 e lo yega na 7.4%.

Minister Oduber a papia tambe riba e situacion di Arubus caminda cu ta trahando fuertemente pa saca e compania di trasnporte publico for di e situacion den cual el a haye. Ya caba ta riba e bon caminda, unda cu e plan di maneho ta wordo ehecuta al pie de la letra,
A pidi 15 bus y 16 autobus nobo, a busca e sistema di smartcard, lo bin cu 17 ruta nobo. Dentro di poco lo ta den Parlamento pa trata un cambio di ley cu ta haci e cambionan na bienestar di Arubus posibel, ya cu ta necesario pa cambia e duracion di e acuerdo entre Gobierno y Arubus di 5 pa 10 aña.
Tambe e mandatario a elabora ampliamente riba Santa Rosa, Scheepvaart, Aeropuerto, maneho di beachnan, Carubbian Festival, eventonan cu lo tuma lugar na 2012, e.o. temanan importante pa loke ta maneho di su Ministerio, cual semper e ta ehecuta teniendo bienestar di nos isla y nos hendenan na pecho.

Entrante 7 di mei awor

JetBlue lo tin buelo directo for di Fort Lauderdale pa Bogota

Un noticia den aviacion cu a capta nos atencion ta cu JetBlue a anuncia cu nan a nan lo cuminsa cu buelonan directo y diario for di Fort Lauderdale y Bogota.
Esaki ta for di Aeropuerto Hollywood International, Florida y cu El Dorado Internacional na Bogota, Colombia.
Relaciona cu e servicio nobo aki, JetBlue a anuncia cu nan tarifa one-way lo ta di 99 dolar Mericano, loke ta super barata.

Relaciona cu e noticia aki, tumando na cuenta cu Avianca ta bula practicamente tur dia for di Bogota pa Aruba, si esnan den mundo di aviacion y turismo por trata di convence ehecutivonan di JetBlue pa usa Aruba como hub entre Fort Lauderdale y Bogota.



Homber ta purba pasa auto riba peaton

Diahuebs mainta pa 08.55, Central ta manda polis na un cas den Pos Chikito Complex pa un problema. Na yegada polis a papia cu e homber T., kende ta declara cu un rato prome e tabata cana banda parada di bus, ora cu un Toyota blanco Tercel a purba di pasa riba dje. Pa evita esey, el a bula na banda y el a cay riba caminda. Tambe T. a declara cu e chofer e conoce como "Doggy Dog". E problema a cuminsa como cu el a haya su bisicleta horta na cas di "Doggy Dog". A resulta cu esun cu a horta su bisicleta a bay cambia pa droga. Polis a busca Doggy Dog den becindario, pero no a topa cune

General Manager di Renaissance, Paul Gielen

Situacion den mundo hotelero ta mustra bon

DIAHUEBS atardi Minister Otmar Oduber a yama un reunion cu mayoria di e General Managers di hotelnan na Aruba pa papia principalmente riba e mercado Latino Americano, cual ta un mercado cu nos isla ta enfocando hopi riba dje e aña aki.
Paul Gielen, General Manager di Renaissance Aruba Beach Resort & Casino a indica cu e reunion tabata uno hopi positivo caminda ta intercambia riba kico ta pasando n'e hotelnan y con ATA por sincroniza e esfuerzonan di p.e. na Latino America con por yuda pa haya mas kamber for di e mercado ey.
Paul Gielen a comenta cu Latino America ta keda un 'last minute market', es decir, hopi biaha ta dicidi di un dia pa otro cu ta bin Aruba, contrario na un mercado Mericano cu ta dicidi mas o menos 3 luna prome. Mirando e situacion aki, ora p.e. Venezuela kier kamber, hopi biaha e hotelnan ta yen caba.
Papiando di e situacion den mundo hotelero, General Manager di Renaisance a bisa cu un par di siman atras tabata mustra cu maart lo a bira un luna hopi zwak cu mayoria di hotel por a sinti esey tambe, pero ultimo siman por a wak un kick-off.
"Mi tin cu bisa cu te aworaki e aña aki no ta malo y si wak un tiki mas leu te cu juli-augustus, e cos ta mustra bon y 2011 tambe tabata un bon aña", Paul Gielen a declara.

Donald Bislip, hoben empresario den delegacion pa Brazil

"Mi por conclui cu e reunionnan tabata fructifero"

UN di e ganadornan di e premio di Aruba Bank/ATIA, e hoben empresario Arubiano Donald Bislip, kende a biba 6 aña na Brazil unda el a studia medicina natural na Sao Paulo tambe a forma parti di e mision comercial.
E ta haya cu e mision a resulta den un logro grandi.
Donald Bislip ta haya cu e reunion cu FIESP tabata exitoso y e bon-bini cu e delegacion di Aruba a haya ta excepcional.

"Nos a wordo masha bon atendi. Pa loke ta 'match making', nan tur a bay bon tambe. Nos a topa cu diferente compania Brasilero cu ta activo den nos diferente area di trabou. Mi por conclui cu e reunionnan tabata fructifero".
Sr. Donald Bislip ta haya cu na Aruba 'entrepreneurship' ta wordo hopi bon encurasha.
E premio cu ATIA y Aruba Bank a otorga na empresarionan hoben ta un estimulo pa empresarionan na Aruba.

"Manera ATIA y Aruba Bank a splica cu eventonan asina ta motivacion p'e pueblo en general, pero sigur p'e hobennan pa trece nos ideanan y creatividad dilanti y di e forma aki trata na trece algo mihor pa nos comunidad.
Aruba y Brazil ta comparti hopi similaridad, manera e idioma y nos cultura. Invita comerciantenan di Brazil pa bin Aruba ta algo positivo pa tanto nos economia como nos comunidad. Brazil conoce inversionista y comercio hopi grandi cu por habri portanan pa inversionista y proyectonan di cua henter Aruba por beneficia di nan", segun comentario di Donald Bislip.

Deurwaarder cu problema pa saca habitantenan for di cas

Diahuebs 10'or di mainta, Central ta manda patruya na un cas den Bernardstraat pa un pelea. Na yegada polis a papia cu e Deurwaarder K., kende ta bisa cu e habitantenan di e cas ta dificil pa sali di e cas. A cuminsa un discusion fuerte entre e habitantenan y e deurwaarder. Polis a purba di intermedia, pero sin resultado. Relaciona cu esaki, e muher L.R., naci na Aruba di 31 aña a keda deteni y hiba warda

Comercientenan contento cu presencia di polis

Diahuebs mas o menos 11'or, polis a tene un patruya na pia den cayanan di Oranjestad. E meta tabata pa tene un control riba e waf na entrada di e porta principal di waf. Tabata bisto cu e publico y tambe e comerciantenan a keda contento cu e control y presencia di polis. Durante patruya, diferente choler a wordo cori for di den caya.

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

"CATA 2012 ta mustra cu Turismo ta bayendo den bon rumbo"

COMO Presidente di e comision di turismo fiho di Parlamento mi persona a asisti na e acto inaugural di e conferencia anual di turismo di Aruba (CATA 2012), caminda cu mi por a tuma nota y mira e resultadonan positivo cu turismo di Aruba ta conociendo. ATA Suigeneris, awor den su organisacion nobo, ta demostrando di ta trahando ariba un nivel halto y cu un gran credibilidad pa cu e industria turistico. Unabes cu Gabinete Eman I a asumi responsabilidad gubernamental na november 2009, nan a cuminsa directamente cu implementacion di e plan di AVP di campaña 2009. Parti di e plan aki – ariba tereno turistico - tabata cu lo mester independisa y profesionalisa ATA, percurando cu nan lo por actua hopi mas agresivo ariba cambionan necesario di mercado y ariba influencianan externo. Esaki a keda logra bou di guia di e minister responsabel pa turismo, Sr. Otmar Oduber. Na 17 di februari 2011 – algo mas cu un aña pasa – parlamento di Aruba a aproba 2 ley, caminda cu a keda estableci ATA Suigeneris. Un organisacion cu den un temporada corto a sabi di bin cu un plan di mercadeo agresivo y cu metanan hopi conservativo. Asina ATA a pronostico pa aña 2011 cu pasahero aereo lo bay conoce un crecemento di 3%, y nos a experiencia un crecemento di 5.7%. Total di bishitantenan aereo tabata 871.316 pa aña 2011, compara cu 824.330 na aña 2010. Pa turismo crucero ATA a pronostica pa aña 2011 un crecemento di 5%, y nos a experiencia un crecemento di 5.4%. Total di bishitantenan crucero tabata 599.973 pa aña 2011. Cu esaki tambe nos ta mira cu pais Aruba ta ariba cifranan di nos region di Caribe cu a conoce un crecemento di turista di 3.6% y mundo henter a conoce un crecemento di 4.4%.
Pa por a realisa esaki conforme cu e plan di mercadeo tanto e minister responsabel pa turismo, señor Otmar Oduber y ATA Suigeneris a haci diferente biahenan di trabou pa e aerolineanan y cruceronan, pa esakinan por a fortifica nan confiansa den pais Aruba y informa nan di e diferente cambionan y e manera nobo di haci negoshi di ATA y di e ministerio di turismo.
Den 2011 nos por a mira cu for di Merca nos a experencia un leve caida di turista di 0.8%, mientrastanto cu for di Latino-Amerika nos por a mira un aumento di turismo total di 26.8%. Venezuela 30.4%, Brazil 10.8%, Argentina 62.2% y Colombia 14%. For di Europa nos por a mira tambe un crecemento di 7.2%. Concluyendo por ser bisa cu nos mercado principal – cu ta keda Merca – a keda flat y e otro Mercadonan manera Europa y Latino-Amerika a conoce un bon crecemento, mustrando un miho diversificacion den nos turistanan.
Esaki tambe ta motibo pa kico ATA pa cu aña 2012 a redobla su presupuesto di marcadeo pa cu Latino-Amerika te na US$ 12 miyon, reaccionando activamente di biaha ariba e movecionnan turistico den nos region.
E cifranan pronostica pa ATA pa aña 2012 ta cu e pasahero aereo lo aumenta cu 3% y e pasahero crucero cu 5%.

Ministerio di Turismo trahando incansabel pa sigui engrandece Turismo na Aruba

E siman aki Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta sosteniendo reunionnan intenso cu ATA y ehecutivonan representante di Argentina, Brazil, Venezuela y Colombia.

E reunionnan aki ta sumamente importante pa Aruba ya cu a trata e diversificacion di e mercado turistico unda cu pa aña 2012 Gobierno lo ta trahando cu un budget adicional pa Latinoamerica.

Esaki cu e meta di haya vuelonan directo for di Brazil pa Aruba y tambe pa engrandece e mercado di incentivo. Tambe ta mirando opcionnan pa engrandece turismo biniendo for di Argentina. Turismo for Latino America ta sumamente importante pa Aruba mirando e situacion cu Merca ta pasando aden, mas ainda teniendo na cuenta cu e aña aki tin eleccionnan na e pais aki.

Na e momentonan aki tin vuelonan di Avianca for di Argentina via Bogota pa Aruba, y ta explorando posibilidad pa bin cu vuelonan for di Argentina via Caracas pa Aruba cu Avianca. Demanda pa vuelonan for di Argentina ta halto, pero or mira cu e falta di stoel for di Argentina pa Bogota ta strobando e crecemento. Pa januari a mira cu hopi bishitantenan a bin for di Argentina via Miami cu American Airlines.

Resultadonan di estudio haci ta mustra cu den averahe un Argentino ta keda Aruba pa 8.8 anochi, cual ta un tiki mas largo cu e averahe di bishitantenan for di Colombia y Merca. Banda di esaki e ta gasta un averahe di 6000 dollar pa persona den un package di 2 persona.



Pa e reunion di CATA lo tin e online tour operator despegar.com na Aruba, cual ta un agencia di biahe Argentino basa riba internet pero cu ta wordo hopi uza den full Latinoamerica.

Pa juni, juli y augustus Argentina tin asientonan blokia cu Copa Airlines cual ta destina pa wordo bendi pa vuelonan for di Panama pa Aruba.

Pa loke ta trata Colombia, Avianca lo hisa nan cantidad di stoel pa vuelonan den weekend durante zomer cu 40%. Tambe nan a introduci un avion A320 cu ta duna 30 asiento extra pa vuelo. E mercadonan principal di Colombia ta Bogota, Medellin y Cali pero den e momentonan aki Gobierno ta explorando posibilidadnan pa expande e mercado via di Copa Airlines den Cucuta y Bucaramanga.

Tambe Minister Oduber a reuni cu e tour operatornan di Brazil pa negocia miho prijsnan y asina garantisa mas vuelo pa Aruba. Tambe a discuti posibilidadnan di vuelonan directo for di Brazil pa Aruba.

Mirando e bon resultadonan y e encuentro nan exitoso por bisa cu Ministerio di Turismo ta trahando duro pa mantene y hisa Aruba su Turismo.

AWE Mainta

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Conferencia na ocasion di dia International di hende muhe un inspiracion grandi pa nos hende muhenan

NA ocasion di dia International di nos hende muhenan minister di economia, asuntonan social y cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar pa medio di su ministerio a organisa un conferencia dedica na nos hende muhenan riba e dia special aki. Un conferencia cu a dura henter e dia y por a nota 600 hende muhenan entusiasmo cu e gana pa wordo inspira mas ainda . A invita diferente oradornan di afo cu riba nan tereno a destaca y asina por inspira nos hende muhenan cu nan experiencia. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar mes a duna un presentacion riba e desaroyo aki na Aruba riba diferente tereno y cu cifranan di CBS pa cu nos hende muhenan. Sra. Emily de Jongh-Elhage cu tambe tabata orador invita a duna un bunita presentacion demostrando asina su amplio experiencia riba diferente tereno! Sra. Beth Brook cu ta global vice chair di e compania Ernst & Young a duna tur e hende muhenan presente un inspiracion grandi cu su experiencia den su trabao haciendo e diferencia!



Sra. Crystal Andrus a sigui cu su experiencia riba transformacion personal y descubri bo mes persona contribuyendo na inspirando nos hende muhenan presente cu acompañamento di e pianista Natalie Hughes cu cancionnan masha bunita mes. Nos hende muhenan a wordo inspira tambe cu experiencia di filosofo cu ta investiga tambe Jean Houston cu a duna e sala experiencianan cu por haci diferencia den nos bida! ultimo Patricia Reinders Ceo di su propio compania na New York Sula NYC a duna e sala su experiencia con el a logra yega na lanta su propio compania cu ta exitoso. Un pabien ta bay na minister Michelle Hooyboer-Winklaar y su ministerio cu a bin cu e iniciativa aki pa organisa un conferencia dedica na nos hende muhenan cu a resulta den un exito y cu a haya elogio tambe di tur e oradornan pa cu su dedicacion y atencion pa cu tur e departamento cu ta trata nos hende muhenan! Ta spera cu e tipo di conferencia nan aki por sigui wordo organisa pa asina duna empuhe na nos hende muhenan pa nos por sigui engrandece nos mes den nos futuro bida y careranan.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Nos comunidad mester coopera y denuncia tur violencia contra hende muher

NOS por a nota cu nos hendenan na Aruba ta biba cu e preocupacion cu tin violencia en general ta sosode pero specificamente violencia contra nos hende muhenan. Violencia domestico hopi biaha ta wordu scondi pa e victima door cu e ta depende di e pareha, casa of frei financieramente of e segun e ta stima e persona ainda of pa berguensa.
Hopi biaha e agresor a lanta di chiquito mira e violencia nan aki sosode porta cu su mama mes y pe ta algo normaal cu e ta comete violencia contra hende muher. Pero e victima no mester acepta esaki y duna su mes e balor y lanta para pa otro respete, violencia no ta aceptabel y ta castigabel. Pueblo di Aruba tambe mester por coopera ora ta na altura cu un caso di violencia ta sosode
mester por denuncia esaki na autoridad y asina autoridad por mustra e victima riba e consecuencianan y convence e victima pa duna keho oficial y asina investigacion ta cuminsa.

Tin hende no kier hanja nan mes den problema si nan denuncia un caso di violencia pero si nos tur bai bisa cu no ta nos problema nos no ta contribui na salba un hende su bida y contribui cu caba cu violencia contra hende muher na Aruba. Nos tur mester para den nos sapato y para un violencia ora e ta wordu cometi contra cualkier persona y mas ainda si e ta den bo mes famia of circulo, nos a constata cu e preocupacion aki ta grandi na playa pabou dia di hende muher ora a organisa un charla riba violencia domestico cu hopi hende a acudi pa scucha e oradornan. Ban nos tur cada un di nos duna nos contribucion pa stop violencia domestico contra nos hende muher door di no acepta esaki y denuncia esaki ora nos ta na altura cu violencia ta sosode contra un hende muhernan pa asina nos salba un bida mas di un hende muher.

CEDEHM: Un aña di existencia y e instancia tin hopi mas motibo pa celebra

CEDEHM(CENTRO pa Desaroyo di Hende muhe) a organisa un mainta di presentacionnan pa recorda cu un aña pasa nan a habri nan portanan. Un team motiva bou liderazgo di Sra. Sandra Brown ta guia e instancia aki cu ta duna hende muhe y hende homber asistencia y conseho riba tur tereno. E team ta consisti di varios hende p.e. un hurista, trahado social, trahadonan encarga cu diferente proyecto etc. E team di CEDEHM ta atende cada un hende cu ta bati na nan porta pero despues ta traha cu cita. E prome cos cu nan ta haci ta scucha e persona su problema pa despues duna conseho cu por ta riba e tereno Huridico of Social. E persona por wordo recomenda pa bay otro instancianan of e por haya sosten di CEDEHM, ta depende di e problema. CEDEHM tambe ta organisa Seminarionan, ta traha iniciativanan pa cu maneho, ta promove maneho di genero, desaroyo di iniciativanan di Ley, ta señala trends, desaroya proyectonan y hiba campañanan di conscientisacion. CEDEHM ta habri pa traha cu cualkier organisacion y ta kere cu hunto cu e otro instancianan nan por logra hopi mas pa cu e desaroyo positivo di hende muhe den nos comunidad. Nan ta consciente cu tin diferente aspecto cu ta concerni nos hende muhenan cu ta falta atencion p.e. e echo cu hende muhe ainda ta wordo discrimina, cu hende muhe ta wordo paga menos cu hende homber pa e mesun trabou desplega, cu traficacion di hende muhe y violencia domestico.

Oficina di IDEFRE ta habri AWE diasabra pa inscripcion di Aruba International Half Marathon

IDEFRE ta informa cu su oficina situa na e di dos piso di Certified Megamall riba L.G. Smith Boulevard ta habri awe diasabra for di 2'or di merdia te cu 5'or di atardi, pa duna oportunidad na tur esnan cu ta desea di inscribi pa participa na e di "27th Aruba International Half Marathon 2012" cu ta tuma luga diadomingo dia 18 di maart 2012. Tur persona cu durante di siman ta haya dificil pa sali for di trabou y yega na IDEFRE ta haya e oportunidad unico aki. Inscripcion ta costa Afl. 25,- pa persona local y US$ 20,- pa participantenan internacional.

Pasa inscribi y sigura bo participacion na e careda di mas grandi organisa pa IDEFRE.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

E conferencia "Connecting girls, inspiring futures" tabata riba un nivel halto

MAS cu 600 hende muhenan di Aruba a celebra Dia di Hende Muhe den Renaissance Convention Center den un ambiente feliz, positivo y yen di inspiracion. Un conferencia organisa door di e Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan social y Cultural bou di maneho di e minister dinamico Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar.

Un programa varia y riba un nivel halto a wordo ofreci na tur presente, unda cada un persona a sali na final yen di energia, inspira pa sigui cu e lucha y e mensahe cu ainda e lucha pa derechonan igual no ta cla. Riba e tereno aki tin hopi trabou di haci principalmente pa cu e parti di e Leynan cu ta anticua y mester wordo adapta y Leynan nobo cu mester wordo introduci pa kita tur discriminacion entre hende homber y hende muhe. Momentonan di auto-refleccion a wordo experiencia ora a papia di e sentimentonan profundo cu un dama por haya su mes aden riba e tereno personal, den Mercado laboral etc. p.e. berguensa, miedo, intimidacion, confusion, curashi y determinacion.
E ultimo sentimento of fase cu e ser femenino ta haya su mes aden ta esun unda e ta lanta para y firmemente ta tuma decisionnan.

E mensahe di perseverancia cu "the sky is the limit" tambe a yega e curasonnan di tur hende presente pa cu esnan cu un dia kier ta doño di nan propio negoshi. Durante e luna di maart celebracionnan y actividadnan pa cu e parti di conscientisacion lo sigui y como e muhe fuerte y creativo cu nos tur ta lo ta bon pa asisti na e actividadnan aki pasobra hunto nos por haci un diferencia.



Minister Otmar Oduber durante CATA

Si nos uni esfuerzonan nos por logra un mihor experiencia na Aruba





DURANTE discurso di apertura di conferencia di CATA, Minister Otmar Oduber a indica cu di e diferente proyectonan cu ta den proceso, tin uno cu e kier resalta, e Aruba Certification Program cu a inicia aña pasa.
El a bisa esnan presenta cu mehora nos producto ta hopi imporatante, pero no solamente e parti di infrastructura , e aspecto humano tin mes of hasta mas importancia.
Pa tal motibo Ministerio di Turismo hunto cu ATA y Enseñansa pa Empleo a crea un programa completo di certificacion, e cual inicialmente lo concentra riba e personan cu tin contacto diario cu nos bishitantenan, y den futuro yega na mayoria di e personanan residente na Aruba.

Meta di e programa, e mandatario a splica, ta cu nos tur por brinda un servicio amabel, pero tambe di calidad na nos bishitantenan na cada punta di nos isla. Den otro palabra, logra cu tur esnan cu ta biba riba e bunita isla aki, papia e mesun idioma enfoca riba industria di turismo.
Asina, durante e programa ta duna special atencion n'e temanan di hospitalidad, excelencia den turismo, sostenibilidad, historia y producto. E nomber cu e programa di certificacion a haya ta: "MI COMPROMISO".
Tambe Minister Oduber a conta e participantenan di CATA proveniente di Latino America cu e campaña di concientizacion ta basa riba un cantica traha specialmente p'esaki y cu ta puntra: "Ki bo compromiso cu Aruba ta? Cual ta mi compromiso cu mi isla?"

"E sentido di orguyo cu e campaña aki a crea ta hopi amplio y awor mi ta invita boso pa boso haci boso mes e pregunta: "Cual ta mi compromiso cu Aruba", Minister Oduber a bisa.
E mandatario a bisa cu e pregunta aki ta hopi relevante pa futuro turistico di nos isla, pasobra sin e cooperacion di esnan presente, e exito di nos turismo lo ta uno limita.
El a finaliza bisando cu e ta considera cu si uni esfuerzonan lo por logra un mihor experiencia na Aruba.

Segun Ady Thijsen: parlamentario Chris Dammers ta hunga rol cu proyecto di Urirama

Dammers ta entrega mocion pa para e proyecto, mientras tur cos ta cla caba na DIP

PARLAMENTARIO Ady Thijsen a lansa criticanan fuerte contra e fraccion di AVP, y specialmente Chris Dammers durante reunionnan publico diaranson. Esaki pasobra nan ta hunga rol cu e proyecto di Molina di biento di Urirama.
Den parlamento Chris Dammers a presenta un mocion pa pidi pa wanta e proyecto aki te ora cu tur estudio ta cla.

Pero di disertacion di Sr. Thijsen den Parlamento por a scucha cu Thijsen lo a haya informacion cu ta mustra cu aparentemente na Departamento di Infrastructura, caminda casualmente e casa di Chris Dammers ta den management team, ya tur cos lo ta cla caba cu e proyecto aki. Aparentemente lo tin un file secreto cu ta solamente un miembro di management team tin, den cual tur permiso a wordo regla caba.

Pesey e parlamentario Thijsen a haci pregunta na Minister de Mesa pa e splica kico ta e status di e proyecto aki, si of no! Pasobra sino ta rol Chris Dammers ta hunga, y Sr. Thijsen a puntre si e ta wak file secreto y despues ta core entrega un mocion djis pa tene e habitantenan di e bario di Urirama contento.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman a cuminsa bende patrimonio di Pueblo

Durante tratamento di presupuesto di nos Pais pa 2012 a bin sali na cla cu Gabinete Eman a cuminsa bende patrimonio di Pueblo pa asina nan por haya placa pa cubri e deficit financiero di nos Pais. E buraco den nos finanzas publico cu Gabinete Eman na un forma iresponsabel a bin ta traha e ultimo dos aña nan tras di lomba.

Asina nos por constata cu Gabinete Eman a bende e edificio di Hospital cu SOGA, cual ta un fundacion den cual entre otro AIB y APFA ta inverti den edificionan pa Gobierno di Aruba. E Hospital a wordo bendi pa e suma di casi 40 miyon florin cu e intencion pa SOGA haya renoba y expande e Hospital pa despues Gobierno bay huur e edificio aki bek pa un suma cu SOGA lo stipula.

Mester remarca cu di e manera aki Gobierno di Aruba ta haya un fianza camufla for di SOGA, pasobra awor Gobierno ta haya 40 miyon y despues nan lo mester bay paga e placa aki bek hunto cu interes den forma di huur na SOGA pa asina Pueblo por haci uzo di e Hospital. Pues na su turno e fianza aki lo por bay costa nos 5 biaha mas caro y e debe aki lo pisa grandemente riba e presupuesto y lo subi e debe di nos Pais un mas.

Pero pa Gabinete Eman e 40 miyon aki a bin manera un bendicion, pa motibo cu e suma aki ta yuda nan tene e deficit financiero di nos Pais na 270 miyon en bes di e 310 miyon cu e lo mester ta pa 2012. Asina mes cu Gabinete Eman a priminti Parlamento y e ratingbureaus Fitch y Standard & Poors cu pa 2012 e deficit lo ta 250, awe nan no por mantene nan mes na palabracion y a presenta nos un presupuesto cu un deficit di 265 miyon, sigui pa un nota di cambio nan unda nan a hisa e deficit te cu 270 miyon y si no ta pa e placa di e fianza camufla di SOGA, awe lo mester ta 310 miyon florin.

Ta di spera cu esaki ta e ultimo patrimonio di Pueblo cu Gabinete Eman lo bende pa por yega na placa. Pasobra no por ta asina cu pa motibo di un mal maneho financiero, Gabinete Eman den su desesperacion lo sigui bende patrimonio di Pueblo pa yega na placa pa cubri e debenan cu nan ta trahando na grandi pa manca lomba di e Pais aki.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman no ta cumpli cu e cuadro financiero presenta na Parlamento, Fitch y Standard & Poors

GABINETE Eman pa falta di un plan concreto pa logra e stabilidad di nos finanzas publico, a presenta un cuadro financiero na Parlamento y na e companianan di rating Fitch y Standard & Poors. Tur tres instancia a bay di acuerdo pa duna Gabinete Eman e beneficio di duda cu e speransa cu nan lo sa di cumpli cu e cuadro financiero aki. Pero awe nos mester constata cu Gabinete Eman no ta cumpliendo cu su palabra y ta surpasa e cuadro aki cu 20 miyon mas cu locual nan a priminti pa 2012.

Tabata durante e tratamento di presupuesto di Pais Aruba pa aña 2010, cu Gabinete Eman a presenta un cuadro financiero na Parlamento den cual nan a pone con nan lo baha e deficit financiero di nos Pais den e añanan nos dilanti pa asina logra cu na 2016 e deficit aki lo keda completamente elimina.

Segun e cuadro financiero e deficit pa 2012 mester tabata 250 miyon florin, pero Gobierno a presenta un presupuesto na Parlamento cu un deficit di 265 miyon. Na momento cu nos Minister di Finanzas a presenta e Nota di Cambio riba e presupuesto aki, nos a bin ripara cu e deficit di nos Pais a subi bay te cu 310 miyon, pero como cu Gobierno a logra bende e edificio di hospital cu SOGA, nan a logra haya 40 miyon florin extra den caha di Gobierno, cu ta pone cu e deficit a keda na 270 miyon florin pa 2012.

Esaki ta e realidad di nos finanzas publico, Gabinete Eman no tin un plan y no ta cumpli tampoco cu e cuadro financiero cu nan a presenta na Parlamento y na e companianan di rating Fitch y Standard & Poors.

Segun Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Mal informa pueblo intencionalmente ta na ordo di dia di parti di oposicion di MEP y MEPplus

TA di lamenta cu un biaha mas oposicion di MEP ta mal informa pueblo di sucedidonan den Parlamento. Loke ta hopi obvio si ta cu e mania di gaña y troce e berdad a empodera nan curpa por completo cu awe nan no por distingui mas entre e berdad y e engaño. E gañamento aki a bira un malesa incurabel, pasobra ora no tin motibo pa gaña ainda nan ta sigui gaña. E reunion a cuminsa unda tawatin quorum. Pa un reunion cuminsa mester tin 11 parlamento presente den parlamento y cu a firma e lista di presencia. E parlamentarionan femenino di AVP a bay atende rueda di prensa e.c.c. e Celebracion di Dia di hende Muhe cu ta tuma luga tur diamars mainta pa 9'or. Ora oposicion di MEP y MEPplus a ripara cu sin nan presencia lo no tin quorum den parlamento a dicidi di sali pafo di e Sala di Parlamento, keda para na e porta y pidi e presidente di Parlamento pa conta e cabesnan presente. Un actitud di un mucha chikito cu tin problema cu su comportacion y cu tin mester di ayudo profesional. INCREIBEL cu representantenan di pueblo ta comporta nan mes asina infantil y gosa di e acto iresponsabel tambe. E echo cu nan a comenta cu e damanan a bay beauty salon of algo asina ta mustra nan caracter di difama hende intencionalmente. E unico cos cu nan a logra ta cu pueblo a experiencia un biaha mas e meta di nan presencia den Parlamento di Aruba. Pa motibo cu fraccion di AVP a reacciona fuertemente contra nan ausencia den Sala di Parlamento pa cu e reunionnan publico, reunionnan den comisionnan ta logico cu un oposicion asina debil mester a busca un oportunidad pa mustra dede riba e fraccion di AVP, pero gaña "AFSCHUWELIJK".





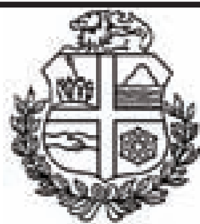
Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

E conferencia "Connecting girls, inspiring futures" tabata riba un nivel halto

MAS cu 600 hende muhenan di Aruba a celebra Dia di Hende Muhe den Renaissance Convention Center den un ambiente feliz, positivo y yen di inspiracion. Un conferencia organisa door di e Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan social y Cultural bou di maneho di e minister dinamico Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar.

UN programa varia y riba un nivel halto a wordo ofreci na tur presente, unda cada un persona a sali na final yen di energia, inspira pa sigui cu e lucha y e mensahe cu ainda e lucha pa derechonan igual no ta cla. Riba e tereno aki tin hopi trabou di haci principalmente pa cu e parti di e Leynan cu ta anticua y mester wordo adapta y Leynan nobo cu mester wordo introduci pa kita tur discriminacion entre hende homber y hende muhe. Momentonan di auto-reflección a wordo experiencia ora a papia di e sentimentonan profundo cu un dama por haya su mes aden riba e tereno personal, den Mercado laboral etc. p.e. berguensa, miedo, intimidacion, confusion, curashi y determinacion. E ultimo sentimento of fase cu e ser femenino ta haya su mes aden ta esun unda e ta lanta para y firmemente ta tuma decisionnan.

E mensahe di perseverancia cu "the sky is the limit" tambe a yega e curasonnan di tur hende presente pa cu esnan cu un dia kier ta doño di nan propio negoshi. Durante e luna di maart celebracionnan y actividadnan pa cu e parti di conscientisacion lo sigui y como e muhe fuerte y creativo cu nos tur ta lo ta bon pa asisti na e actividadnan aki pasobra hunto nos por haci un diferencia.





OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: 02 maart **2012 t/m 08 maart 2012**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta d recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA	NR.	FUNCION	COMPANIA
141	Warehouse Attendant	Caribbean Fireworks	102	Hulp-Kok	Santa Cruz & Restaurant
142	Restaurant Bediende	Kentucky Fried Chicken	105	Boat Maintenance	Delphi N.V.
143	Manager	Alankar	107	Schoonmaker	Rancho Daimari
144	Manager	La Aruba	108	Pomp bediende	Valero Savaneta
145	Warehouse Manager	La Aruba	109	Schoonmaker	Promaster Cleaners & Services
146	Administratieve Assistant	Plusaccountants N.V.	110	Marmer Bewerker	Acero Real Estate & Construction N.V.
147	Costurero	Yemaya Dansschool	111	Technische	Ming Game & It Station
148	Electromonteur	Taller Santa Cruz	112	Decorator	Star Neon Sign Co. N.V.
149	Store Manager	Diamonds International	113	Magazijn Helper	Kong Fui
150	Room Attendant	Best Cleaning	114	Slager Helper	Kong Fui
151	Scaffold Builder	Gen-Con Contractor N.V.	115	Field Coordinator (Outside Su	Tierra del Sol Golf Course N.V.
152	Uitwonende dienstbode	Prive	116	General Maintenance person (	Tierra del Sol Golf Course N.V.
153	Dishwasher	House of Japan	117	Golf Cart Mechanic	Tierra del Sol Golf Course N.V.
154	Manager	J & T Full Services N.V.	118	Slager	Fung's Supermarket N.V.
155	Bakker	Karina Enterprises N.V.	119	Bodyman	Explore Carrental N.V.
156	Schoonmaakster	Panaderia el Molino N.V.	120	Cook	Faro Blanco Restaurant N.V.
157	Kok	Paradera Restaurant	121	Magazijn Supervisor	Kong Hing Supermarket N.V.
158	Ware House Helper	NG Supermarket N.V.	122	Keukenhulp	La Granja
159	Shelfpakker	NG Supermarket N.V.	127	Tuinman/vrouw	V.L. Construction & Services
160	Schoonmaker (mannelijk)	NG Supermarket N.V.	128	Schilder	V.L. Construction & Services
161	Slager	NG Supermarket N.V.	129	Arbeider	V.L. Construction & Services
162	Bartender	Jimmy's Place N.V.	130	Schoonmaakster (Constructie)	V.L. Construction & Services
163	Cook Helper	Cuisine R Us Aruba N.V.	131	Metselaar	V.L. Construction & Services
164	Kapster	Scissors Style Beauty Shop	132	Uitdeuker	John's Garage
165	Magazijn helper	Compra	133	Tandtechnicus Ceramist	Tandtechniek Laboratium August Leon N.V.
166	Bewaker	ISA	136	Schoonmaakster	Rotie Chicken House N.V.
167	Slager	Ting Wei Supermarket	137	Keukenhulp	Rotie Chicken House N.V.
168	Slager	Calidad	138	Maintenance Man	Rotie Chicken House N.V.
169	Busgirl	Papagayo Rest-NV	139	Metselaar	Van Kessel Havenbouw N.V.
170	Onderhoudsman	Turibana Plaza N.V.	140	Timmerman	Van Kessel Havenbouw N.V.
171	Niet Inwonende Dienstbode	Prive			
172	Cook	Taj Mahal Restaurant	O-42	Beveiliging Personeel	CSI Squad Aruba
173	Schoonmaakster	Prive	O-43	Schoonmaakster	Fast Rent House Aruba
174	Kok	Jing Long Bar Restaurant	O-44	Administratief medewerker	Fast Rent House Aruba
175	Schoonmaakster	Quikstore Tarabana	O-45	Secretaresse	Fast Rent House Aruba
176	Schoonmaakster	Compudoc N.V.	O-46	Kinderleidster	Panda Speelschool
177	Busgirl	Moomba Beach	o-47	Korte Termijn Coordinator	Fast Rent House Aruba
178	Kapster	Just Hair Beauty Salon & Boutique	o-48	Guest Service Representative	Raddison
179	Bewaker	Aruba Security Crime Prevention	o-49	Sales/Cashier	Masyfral N.V.
180	Schoonmaakster	Acero Real Estate & Construction	o-50	Surveillance Officer	Raddison
181	Laundry Attendant	Chaca Chaca Laundromaat	o-51	Meat Cutter	Price Smart
182	Timmerman	Acero Real Estate & Construction	o-52	Meat Assistant	Price Smart
183	Schilder	Home-Pro Restoration & Co	o-53	Sociaal Pedagogisch Medewer	Coolkids Nascholse Opvang
184	Kokhelper	Moomba Beach	o-54	Parts & Service Managaer	A.S.D. Aruba Supplies & Distribution N.V.
185	Waiter	Moomba Beach	o-55	Waiter/Waitress	The Qeens
186	Metselaar	W & L Construction	o-56	CookHelper	The Qeens
187	Marado di Hero	W & L Construction	o-57	Koki	The Qeens
188	Kok	Ban Ban Café	o-58	Sales Associates Optical	Optica Sun Specs N.V.
189	kok	Wong Sheung Wong	O-59	Post Mix attendant	Victoria Bottling Co.
190	Painter	Renaissance Aruba Resort & Casino			
191	Arbeider	Home-Pro Restoration & Co			
192	Keukenhelper	Moomba Beach			

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

- **Cashier**
- **Bode**
- **Verkoopster**
- **Verpakker**
- **Sales Person**
- **Timmerman**
- **Hostess**
- **Shelpacker**
- **Autowasser**
- **Welder**
- **Telefoniste**
- **Schilder**

Manehonan nobo

Entrante 1 januari 2012 a bin na vigor e manehonan nobo stipula pa minister encarga cu labor, Minister Otmar Oduber, caminda cu den cuadro di brinda un mihor servicio y eficiencia den e proceduranan di DPL a bin diferente cambionan principalmente den Jobcenter y Admision Stranhero (Toelating) cu mester tuma bon nota di nan.

Rekisitonan ora di entrega un vacatura na DPL;

- 2 siman prome cu entrega un vacatura na DPL e dunado di trabou mester publica 2 biaha un advertencia den medionan skirbi, cu un pausa di 1 siman entre e dos advertencianan
- E advertencia su grandura mester ta minimo 2 kolom (10) x (10) cm!, Den e advertencia mester tin nomber di compania cu dicho funcion, persona di contacto, Adres, y telefoon
- Ora di entrega e vacatura mester acudi cu e "pagina completo" di e corant caminda cu DPL por wak e fecha di publicacion (copia tambe por)
- Otro punto cu mester wordo agrega den e advertencia ta lo siguiente, doño di trabou mester pone cu e solicitantenan mester acudi na DPL pa registra prome y haya un prueba di bishita na Jobcenter prome cu bai solicita na doño di trabou.
- Prome cu entrega un vacatura e dunado di trabou mester entrega un resumen di e candidatonan cu a bin solicita a base di e advertencia publica (ariba menciona) adhunto informacion manera nomber, fam y datonan di contacto di e sollicitante(nan)
- Ta permiti pa haci uzo di un solo representante pa cada dunado di trabou

Anochi di informacion na Pos Chiquito Complex organisa pa FCCA

Informacion valioso tocante proyecto di renobacion di e bario

DIAMARS 7 di maart pasa FCCA su empleadonan di e departamento di "Woon-en Wijkbeheer" conhuntamente cu diferente representantenan di departamento di gobierno y coordinadornan di e proyecto "Bo Bario" a organisa un anochi di informacion na Pos Chiquito Complex. E tema tabata "Proyecto di renobacion Pos Chiquito Complex y e trabounan rondo di esaki. Durante e anochi di informacion bon bishita door di e habitantenan, informacion valioso a wordo duna indicando cu e bario lo wordo renoba completamente igual cu Juana Morto Complex. E bario di Pos Chiquito Complex ta consisti di 56 cas mes un estilo di Juana Morto Complex. Y door cu esaki ta asina, e trabounan di renobacion lo ta igual na esun cu ta tumando luga actualmente na Juana Morto Complex. E habitante a haya informacionnan preliminario con e casnan lo wordo renoba. FCCA su representante a informa e habitante riba tur locual mester tuma luga prome cu por cuminsa cu un proyecto di e indole asina. Lo mester muda e habitantenan cu nan pertenencia pa duna oportunidad na e compania constructor pa por haci e trabou facilmente. Tambe a indica na e habitante cu tur construccionnan cu no ta pertenece na e cas y tur otro obheto riba e tereno lo mester wordo kita pa asina e proyecto por keda bunita na final. E trabounan ta planea pa cuminsa medio juli venidero y lo bay den algun fase. Den cada fase lo renoba un cierto cantidad di cas.

Coordinador di e "Plan di Bario" y representantenan di gobierno a duna informacion di con e parti di infrastructura lo bira. Aki a ilustra cu e parti di infrastructura lo conoce iluminacion di caya, espacio di parkeer, landscaping y aceranan di klinkers.

Tur esaki como parti integral di e 'Plan Bo Bario', unda hunto lo percura pa eleva e bario pa asina e habitante tin un espacio agradabel pa biba. Na final di parti informatico e habitantenan tabatin oportunidad pa haci pregunta y discutinan preocupacionnan.

FCCA conhuntamente cu tur otro actornan den e proyecto aki lo sigui tene e habitantenan di Pos Chiquito Complex altante di e proyecto den e lunanan nos dilanti.

A finalisa e anochi cu un parti social unda e habitante tabatin oportunidad pa por a haci preguntanan individual na e representantenan di FCCA y otro instancianan. E bishitantenan por a saboria di un plato di snack y algo di refresca.







Customer Service Tips en general

Di nos colaborador exclusivo

Kico t'asina importante di lealtad di cliente?

Si bo ta manera ami, bo ta evalua e "servicio na cliente" cu bo ta ricibi diariamente. Bo ta analiza loke cu ta pasando y trata di siña di loke cu ta bon, pero en especial di loke ta malo.

Ta un hecho, cu mal servicio ta permiti nos pa bisa nos mes "wow !Ami lo no haci esaki nunca!" E mihor parti ta cu mayoria di biaha e afirmacion ey ta resulta di ta berdad.

Hopi organizacion ta sobresali den haci cosnan bon: Haci algo extra, ofrece bonus of regalitonan pa lealtad, etc. Loke cu hopi biaha mi no ta mira, lesa of experiencia ta tipnan pa recupera of coregi erornan. Con mi mester reaciona of comporta ora cu mi compania no a cumpli of ora cu ami mes por a pega un barco?

BIRA DOÑO DI E EROR

Un cos cu ta pone e clientenan rabia y descredita bo totalmente, ta ora bo ta bira defensivo y culpa tur hende, pero menos bo compania. Nan ta haci negoshi cu bo y no kier tende di problemanan cu supplier, trucknan di entrega of force majeure.

Ora cu bo a tuma nan placa bo a bira responsabel p'e solucion total y pues bo mester actua asina tambe.

PUNTRA PA RECOMENDACION

Esaki ta increibelmente simpel, pero e ta wordo ignora cu frecuencia. Puntra e clientenan kico nan ta desea pa bo haci pa drecha e asunto atrobe. Apodera e clientenan cu parti di e solucion. Haci nan parti di e team y no un advesario.

Corda cu clientenan tin ideanan definitivo di kico bo mester haci pa remedia e asunto haciendo nan parti di e solucion ta kita e "edge" for di nan kehonan, y bo lo por haya contesta cu ta menos doloroso pa bo empresa cu e solucion cu abo tabata tin den mente.

Empresanan cu ta sobresali den servicio na cliente ta solicita e opinionnan aki y si ta posibel, implementa nan tambe. Esnan cu ta ofrece mal servicio ta informa e futuro ex-cliente di e "fine print" cu ta exonera nan si nan faya den cumpli cu nan promesa.

HACIE MAS CU CORECTO

Ta yega un punto cu abo mester cumpli cu bo promesa eventualmente. E problema ta cu aki ta caminda cu mayoria di empresa ta faya. E bon dunador di "customer service" sa cu bo mester haci mas.

Ora cu e machine di corta yerba a faya y e cliente a trece bek bao di su garantia abo, naturalmente a dune un nobo. Que hubo añadi un coupon pa gasolin of azeta? Duna e persona cu a debolbe, dos blusa.

E cos importante ta cu boluntariamente bo a duna un bonus pa su molester.

Con abo lo comporta ora cu un persona cu bo ta haci negoshi cune ta converti e problema den un sorpresa placentero? Esaki ta loke ta touch e sentimento di un persona.

Asina ta, esakinan tabata mi tres reglanan simpel pa drecha un fout of un cos cu a bay malo. Bira doño di e problema, solicita e remedi di e cliente, y usa e resultado na bo bentaha, y bo lo t'e heroe den servicio pa bo clientenan ora bo pega un barco of haci un fout.

Shon shoco ta splica......e personanan tras di e ciencia....

NA Parke Nacional Arikok nos ta sali for di e pensamento cu investigacion, y pa medio di esey ciencia, ta crucial den compronde y conserva nos medio ambiente.

Informacion cientifico normalmente ta wordo obteni for di institutonan di investigacion, bukinan, rapport y database. Sin kita importancia di ningun di e documentonan aki riba menciona, tin hopi informacion cu no ta documenta. E conocemento aki ta cerca esnan cu ta traha den nos Parke Nacional y cu tur dia ta den contacto cu naturalesa. Pa e motibo aki nos kier introduci bo na e persona atras di e ciencia

Cera conoci cu Agapito Gomes. Agapito Gomes ta un Park Ranger na Arikok cu hopi conocemento tocante especie Arubano manera e Cascabel (Crotalus unicolor). E tipo di cascabel aki ta wordo haya solamente na Aruba y ta internacionalmente reconoci como un especie di cascabel unico na mundo. (E cascabel awor ta wordo reconoci como un especie separa)

Agapito tin pasion pa naturalesa y ta splica cu pa gran parti di su bida el a biba y traha den naturalesa. E ta splica cu como mucha homber e tabata tin custumber di hunga den cunucu di Arikok bieu (un di e atraccionnan den parke actual) unda cu hopi biaha e tabata topa mango y cashu ta crece na abundancia na palo y mata.

Hopi biaha bo por haya Agapito hunto cu su man drechi, Juancho Croes den mondinan di Parke Nacional, buscando y monitoreando nos cascabel local. E ta splica cu e tin pleno confianza den Juancho y masha poco ta subi tereno sin dje.

Una bes cu Agapito ta haya un cascabel e ta marca e cascabel pa medio di un sistema controla pa GPS. Cada colebra ta haya un plachi cu un number unico cu ta conecta, pa medio di satelite, na un database internacional.

Di e manera aki e sexo, y peso di e colebra ta wordo determina (esaki ta rekeri trabou haci minuciosamente y cu curashi)

Agapito ta extensamente envolvi den nos campaña nacional pa monitorea cascabel y ta un experto riba e tereno.

Monitorea e tipo di especie ta hopi crucial pa e meta di conservacion.

E conocemento extenso di Agapito no ta saca for di buki, pero ta un culminacion di 13 aña di experiencia practico. Agapito ta conta cu su prome encuentro cu monitorea colebra tabata ora cu dos investigado prominente, Sr. Andrew Odum (curado na Toledo Zooligical Society) y Profesor Howard Reinert (di Colllege of New Jersey) a cuminsa bishita nos isla pa nan investigacion riba nos cascabel unico. Agapito ta splica cu el a cuminsa cu carga ekipo pa e dos cientificonan y awor ta monitorea e colebranan e mes. Mas ainda, awor e ta capaz di sirbi como guia pa studiante y cientifico interesa den e topico.

Hopi aña di practica riba tereno a duna Agapito bista riba con e cascabel ta funciona. E sa con nan ta comporta nan mes durante mainta y atardi como tambe conocemento di e peliger cu e especie ta aden. Ora puntra Agapito si e tin miedo di wordo mordi dor di colebra e ta splica cu ora ta traha cu colebra ta importante pa ta confia y tin confianza den bo partner (den e caso aki Juancho). Seguridad tambe ta algo hopi importante pa Agapito. Semper e ta percura pa cualkier hende cu subi tereno a wordo poni na altura di e reglanan di siguridad.

Finalmente, Agapito tin pasion pa su trabou y ta orguyoso di ta un ranger na nos Parke Nacional Arikok.

Den caso cu bo señala un cascabel tuma contacto cu Agapito na 5924473. (por fabor no purba di gara, colecta of mata e colebra). Si bo tin cualkier sugerencia o comentario tocante e articulo aki sea asina bon di tuma contacto cu nos na 5851234 ext 226





BMW Group nombra compania mas sostenibel door di DAX30

GRUPO BMW un biaha mas ta encabesa lista di companianan DAX30®. Esaki ta resultado di un encuesta haci cu ta embarca diferente sectornan, y cu a wordo conduci door di Sustainalyics, un agencia internacional cu ta cualifica nivel di sostenibilidad. For di un maximo di 100 punto cu bo por obtene e Grupo BMW a ricibi un puntuacion di 83—confirmando asina su posicion, for di 2009, como lider riba nivel mundial. E puntuacion aki tambe ta mustra un crecemento di casi 9 punto compara cu añanan anterior.

Analista riba sostenibilidad di Sustainalyics, Arne Philipp Klug, ta comenta: 'E motibonan, ta inclui e compania su programa pa empleado cu ta hopi fuerte y tambe su sistema pa maneha 'supply chain. Pa loke ta su flota di vehiculonan nobo BMW a logra tambe un reduccion substancial di emision di CO2'. Hefe di Strategia y planificacion corportativo di Grupo BMW Dr. Rainer Feurer, ta contento cu e resultado 'Nos resultado den encuesta di Sustainalycs ta prueba cu nos compromiso di sostenibilidad ta bayendo den bon direccion. E ta hunga un papel importante y ta parti di nos strategia corporativo riba plaso largo. Den e ultimo aña e Grupo BMW a sa di gana premionan grandi pa su dedicacion y compromiso real pa logra sostenibilidad. Ehempel di esaki ta cu el a wordo nombra 'fabricante di auto mas sostenibel' door di e 'Dow Jones Sustainibality Index' pa di shete aña consecutivo. Grupo BMW ta aparece riba lista di FTSE4Good, un di e index of instrumento pa midi sostenibilidad di companianan mas importante, pa dies aña caba. Na 2011, Grupo BMW a sa di tuma prome luga entre tur fabricante di auto den e 'CDP Global 500 Ranking'. Estudio di sostenibilidad conduci door di Sustainalytics ta wordo conduci cada dos aña y ta wordo considera un di e estudionan mas extensivo haci di su tipo. Evaluacion ta consisti di tres area: ambiental, responsabilidad social y maneho. Alrededor di ochenta criteria ta wordo evalua pa cada compania: for di standard social den e 'supplier chain' te na aspectonan ambiental di produccion. E peso di cada criteria ta wordo estableci di acuerdo cu factornan cu ta specifico di e industria.

Ultimate Automobiles y Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera BMW y MINI pero tambe Suzuki, Chrysler,Jeep, Subaru, Dodge. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio.



Parts Department di Garage Cordia cu likidacion te cu 70% di descuento

GARAGE Cordia cu ta e orguyoso representante di e marca di auto Toyota tin un likidacion den su departamento di Parts. Tin descuento te cu 70% riba un seleccion grandi di body-parts pa autonan modelo Starlet, Tercel, Corolla, Yaris, Rav4, Corona, Crecida, Camry, Crown, Celica, Supra, Hilux, Landcruiser, Prado y tambe pa e Lexus LS400. Tur e piesanan pa e vehiculonan menciona ta for di aña 1980 te cu 2001. No lubida cu na Garage Cordia tin e piesanan original di Toyota. Duna bo auto tambe un Body-parts original pa luci "mane nobo" riba caminda. Toyota "cares" y ta pesey Cordia "cares". Cordia ta brinda e comunidad di Aruba e oportunidad aki pa bo vehiculo por haya piesanan original, specialmente di Toyota na un tremendo prijs . Abo tambe ta "care"? Malcria bo auto y dun'e piesanan original di Toyota.

Pasa na Cordia awe mes y probecha di e cantidad di piesanan cu tin disponibel na descuentonan grande. Cordia su departamento di Parts ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 12:00 pm y di 1:30 pm pa 5:30 pm. Tambe bo por yama pa mas informacion na 528-4431, 528-4432 of 528-4433. Por tuma contacto cu nos tambe via e-mail na parts@toyotaaruba.com. Garage Cordia ta invita un y tur pa bin busca e miho piesanan pa bo auto na un prijs di baca flaco. No perde e oportunidad aki. Grandioso descuento te cu 70% riba un gran seleccion di piesa na Cordia na Camacuri. Pasa awe mes y probecha awo.

Becado di Aruba Scholarship Foundation

Shari Nahr ta sigui riba President's Honor Roll na UCF



SHARI a caba aña pasa na Valencia College cu un GPA perfecto di 4.0. Board of Trustees di Aruba Scholarship Foundation recientemente a ricibi e grato noticia cu nan becado a sigui den e mes paso awor cu e ta na UCF. Atrobe Shari ta riba President's Honor Roll cu un GPA perfecto, asina mes cu el a tuma mas di e minimo cantidad di credit. Shari ta studiando na Rosen College of Hospitality di University of Central Florida y e ta mayor den Event Management.

Pa su logronan na scol Shari a keda nombra miembro tin e entidad honorifico Phi Theta Kappa.

Nicole Hoevertsz re-eligi den ODEPA

E *Organizacion Deportiva Panamericana* (ODEPA) a eligi su Comité Ehecutivo nobo, cu lo dirigi e organización continental p'e próximo 4 añanan. Entre e 15 integrantenan di e directiva aki, a wordo re-eligi Nicole Hoevertsz di Aruba.

Como Presidente a wordo re-eligi sr. Mario Vazquez Raña di Mexico. ODEPA awor ta conta cu un directiva cu tin como tarea principal pa dirigi e organización Olímpico durante e periodo cu ta culmina cu celebración (na aña 2015) di e Weganan Panamericano na Toronto.

Despues di su elección, Nicole Hoevertsz a gradici e delegadonan cu a apoya su re-elección cu un mayoría abrumador di voto: "Mi lo sigui traha cu e mesun dedicación y pasión, cu e único meta pa haci ODEPA y tur su miembronan mas fuerte y di un nivel mas halto. Nos ta masha orguyoso di loke ODEPA ta awendia y nos sa cu nos por haci mucho mas conhuntamente."

Cumpliendo cu e reglanan nobo di e statutonan di e organización, e Comité Ehecutivo di ODEPA ta consisti di 5 representante di paisnan chikito, esta paisnan cu menos cu 4 miyon habitante. Tin además un repartición di areanan geográfico, p'asina tin un representación husto di e continente.

ODEPA además a scirbi historia un biaha mas, awor cu 3 hende muher den e Comité Ehecutivo. ODEPA t'e asociación continental cu mas hopi hende muher den su directiva.

Na aña 1998, na momento di a wordo eligi pa prome biaha como miembro di e Comité Ehecutivo di ODEPA, Nicole Hoevertsz tabata e prome hende muher den historia di e organización pa ocupa un cargo den e directiva máximo. Fuera di e funcion den Comité Ehecutivo, Nicole Hoevertsz ta tambe Presidente di e Comision Muher y Deporte y tambe Canciller (hefe di protocolo) di e Organización Deportiva Panamericana.



Expo Logronan di 25 aña di Status Aparte di Aruba ta den Bestuurskantoor

DEN cuadro di celebracion di Dia Nacional di Aruba, esta di Dia di Himno y Bandera, Ministerio di Cultura por medio di Sra. Alice van Romondt, ta organisando un exposicion cu e tema Status Aparte.

E exposicion aki ya caba a wordo hiba San Nicolas den lunanan di november y december na Sta. Theresita Center, caminda a duna un bista di loke e pueblo di Aruba a logra den e 25 añanan tras di lomba.

Alice van Romondt ta splica cu na momento di hinca e exposicion aki den otro, a busca ayudo di un funcionario di Departamento Social den persona di Geis de Rooi. E funcionario aki a trata di saca e linea social di e ultimo 25 añanan na Aruba. Haciendo investigacion, el a bin topa cu articulonan di corant y e prome discurso di e prome gobernador di Aruba Sr. Felepito Tromp (d.f.m.). For di eynan a sali e idea pa recoge tur e discursonan di Gobernador den Parlamento y asina esaki a bira parti di e exposicion.

E echonan historico di e manera aki ta wordo poni pa bishitantenan mira un tiki di historia treci na un manera hopi visual. Pero e ta adverti cu no a logra haya tur e discursonan, esta di e 25 añanan tras di lomba.

Ta necesario pa nan ta den e expo, segun Sra. Van Romondt, pasobra e ta un refleho di e añanan cu a pasa y esun cu ta su dilanti. Ta importante pa tin esaki documenta.

Den e luna aki ta cuminsa cu clausura di celebracion 25 aña di Status Aparte y e exposicion aki ta forma parti di dje. Sinembargo no tin un decision tuma ainda unda e expo lo wordo hiba pa Dia 18 di Maart.

Segun Sra. Alice van Romondt, Departamento di Cultura kier pa e expo "Logronan" ta na un luga accesibel pa e publico grandi di Aruba riba un fecha importante manera Dia Nacional di Aruba. Na final e e intencion ta pa e Expo haya un luga permanente.

Mientrastanto, e expo a wordo hiba Bestuurskantoor caminda e ta poni den e sala di espera di bishitantenan.

Sra. Alice van Romondt a splica cu e ta masha contento cu loke a logra cu e Expo, ya cu e lunanan cu esaki tabata pone na Sta. Theresita Center na San Nicolas, varios scol di pariba di brug a bishita e expo. Pesey e ta kere cu un luga permanente pa e Expo lo ta na su luga y asina no solamente scolnan, pero nos hendenan y bishitantenan tambe por tin acceso na dje. Y pa esaki, manera a bisa caba, mester tin un luga permanente cu ta un espacio grandi

Geis de Rooi di su banda a splica cu e expo di e 25 añanan di logronan di Aruba a wordo poni riba un canvas grandi cu imagennan for di 1 di januari, 1986 bin dilanti. Y principalmente loke cu a keda publica e dia despues di e fecha historico aki pa Aruba den e corantnan. For di e investigacion cu el a haci, a keda traha un mini-documentario di 4 minuut, cu material audiovisual cu el a logra haya for di Archivo Nacional y Biblioteca Nacional. E ta contene e ceremonia di cambio di aña pa momento cu e bandera a wordo hisa pa mey anochi birando 1 di januari, 1986. Den e documentario a inserta potretnan tambe di parti di diferente ceremonia cu tabatin y huramentacion di e prome Gobernador di Aruba, Felepito Tromp (d.f.m.).

Pues un expo cu merece di haya un luga permanente.



Banco di Caribe (Aruba) N.V. a felicita

Sra. Rosalba Vides Pacheco y srta. Sharin Julen, kendenan t'e feliz ganadornan di e Gift Check

RECIENTEMENTE Banco di Caribe tabatin su Campaña di Prestamo Personal of pa Auto. E campaña tabata exitoso. Tur e clientenan cu a aplica pa un prestamo personal of pa auto y a wordo aproba tabatin chens di gana un Gift Check di Awg. 3,500 y un di Awg. 1,500.



Riba e foto por mira sr. Frido Werleman, e feliz ganador di e Gift Check na balor di Awg. 3,500 sra. Rosalba Vides Pacheco y srta. Valery Ras

E feliz ganadornan a keda den persona di sra. Rosalba Vides Pacheco, kende a gana un Gift Check na balor di Awg. 3,500 y srta. Sharin Julen a gana un Gift Check na balor di Awg. 1,500.

Nos di Banco di Caribe kier a gradici tur su clientenan cu a haci e campaña aki uno exitoso y nan kier a recorda cu nan tin actualmente un campaña nobo pa prestamo personal y pa auto.

Pa mas informacion yama nos na tel. 523-2250 of pasa na Vondellaan 31.



Riba e foto por mira sr. Frido Werleman, e feliz ganador di e Gift Check na balor di Awg. 1,500 srta. Sharin Julen y sr. Gregory Donata

Beheerraad di corte a bay bishita nan edificio bou construccion



RECIENTEMENTE a tuma luga un recorido na e edificio di Corte cu ta bou construccion den J.G. Emanstraat. Juez mr. H.E. de Boer a haci e peticion pa e "Beheerraad Gemeenschappelijk Hof van Justitie" por cana den e edificio monumental y edificio nobo. E Beheerraad ta supervisa e Bestuur di e corte comun y tin representante di e pais nan Aruba, Corsou, St Maarten y representando Bonaire, Saba y St. Eustatius. Tabata presente pa Aruba Sra. G. Maduro, pa Corsou mr. A. Rodiguez y drs. W. Stokhof y pa Hulanda, Bonaire, Saba y St. Eustatius mr. M. van Kuijk. Juez mr. de Boer tambe tabata presente. Lamentablemente e representante di St. Maarten no por tabata presente.

Na yegada e delegacion a wordo ricibi dor di Sr. Ir. O. Hoevertsz di Hoevertsz Archidesign N.V asisti pa ing. A. Croes (HAD) y Sra. Ing. Y. Webb-Kock, director di Monumentenbureau conhuntamente cu directora Sra. M. van Kessel y personal di Van Kessel en Havenbouw N.V (VKH). Den e directiekeet a sigui un splicacion di e proyecto y con su trayectorio y planificacion lo sigui. A cana den tur espacionan y a subi te riba e dak di e edificio moderno. E Beheerraad a keda masha impresiona cu e trabaonan realisa caba y a gradici e e ekipo di HAD, Monumentenbureau y VKH pa e recorido. E delegacion a keda entusiasma pa wak con e desarroyo di espacio pa e proyecto ta hinca den otro.

Riba e potret d.r.p.d. R. Kalpoe (VKH), ing. D. van Dongen (VKH), ing. Y. Webb-Kock (Monumentenbureau), Sra. G. Maduro (voorzitter Beheerraad, tambe representante di Aruba), ir. O.Hoevertsz (HAD), drs. W. Stokhof (secretaris Beheerraad), mr. M. van Kuijk (miembro Beheerraad, representante Bonaire, Saba, St. Eustatius), mr. H.E. de Boer (vice president y miembro di Bestuur Corte Comun).

Trabaonan ta bayendo segun programa na de La Salle, St. Dominicus College y na Biblioteca Nacional





MINISTER di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers dialuna a bishita de La Salle College, St. Dominicus College y Biblioteca Nacional pa haya un impresion di con e trabaonan ta bayendo. Desde cu e trabaonan di renobacion di e tres institutonan aki a cuminsa e mandatario a bishita nan varios biaha, ademas miembronan di su team ta tene al tanto di e progreso di trabaonan di renobacion di edificionan di instancianan cu ta pertenece na su ministerionan.

Minister Dowers a menciona cu e trabao na de La Salle College y St. Dominicus College ta bayendo di acuerdo cu loke a wordo programa, incluyendo e gymzaal nobo y mas grandi cu a wordo construi pa La Salle.

De La Salle College y St. Dominicus College ta bay ta un biaha mas dos joya di scol den centro di nos ciudad, e Minister a conclui.

Minister Dowers a conta con apenas dos siman despues cu Gobierno a huramenta na 2009, e mester a atende cu un protesta na Biblioteca Nacional den Madurostraat, cual el a haya den un situacion completamente decai y trahadonan a cont'e cu den 25 aña nunca algo a wordo haci na mantencion grandi di e biblioteca.

Minister Dowers a expresa cu desafortunadamente e proceso a tarda un poco, pero ta masha hopi trabao a tuma lugar y tur cos ta bayendo segun programa. E mandatario ta lamenta si cu e hobennan cu tabatin necesidad no por a haci uzo manera mester ta di e biblioteca, pero e lugar en realidad no tabata apto mas pa uzo den e condicion deteriora cu e tabata.

"E trabaonan cu a wordo haci na bienestar di nos pueblo ta grandi," el a enfatisa y a añadi cu basta scol a wordo renoba caba y ta reina un ambiente sumamente positivo n'e scolnan aki. Awor nan ta wordo manteni na un forma basta structura pa nan por sigui den bon condicion tambe.

Minister Dowers a splica cu e documentonan pa renobacion di Cristo Rey ta na FDA y lo mester bay destaho publico pronto.

E trabaonan na Abraham de Veer school ta bayendo segun programa y entre otro Reina Beatrix School, Juliana School, Mon Plaisir Basisschool y Sint Augustinus tur ta den proceso di preparacion pa cuminsa cu nan renobacion.

E renobacion di e edificionan ta un contribucion adicional na e calidad di enseñansa, Minister Dowers a bisa. Ora cu e scolnan ta decai tur hende ta keha y ora nan ta keda remodela y ta ofrece un ambiente agradabel pa duna y tuma les ta wordo bisa cu "renobacion di scol no ta tur cos", Minister Dowers a comenta.

Pero hecho ta cu no ta renobacion di edificio so ta tumando lugar y ta wordo traha tambe na profesionalisacion di maestronan y e contenido di enseñansa. Tur e trabao haci y cu a logra di completa tanto proyecto desde fin di 2009 p'awor ta prueba di e dedicacion di hopi hende, Minister Dowers a enfatisa.

Pronto tur nos scolnan mester ta bek den un condicion digno pa yiu di hende por disfruta di un bon ambiente, sigur y limpi pa ricibi nan enseñansa.



Brievenbus



E idea di pensioen general ta bon, pero Gobierno di mes no ta dispuesto pa duna informacion na trahadornan, pero ta laga esaki den man di companianan di seguro ora di ofrece nan pakete. Gobierno tin miedo cu locual ta priminti awor como proteccion social, na final (despues di 40 aña) no ta bira realidad (pues lo resulta falso) y si no duna ningun ehemplo real awor, ta bira hopi dificil pa tilda Gobierno despues cu no a cumpli, asina un experto a scirbi Brievenbus.
E argumento cu cada trahador mes por dicidi pa su mes con halto su pensioenuitkering lo bira (cuanto premie e kier paga awor) ta ireal, pasobra ta conoci cu un parti grandi di trahadornan ta gana minimumloon y aunke cu probablemente mayoria kier cumpra un seguro mas halto, financieramente esey no ta posibel.

Un experto a conclui cu e proyecto tin un nomber y meta bunita cu por produci resultado electoral a corto plazo (cu poco inversion di Gobierno), pero sin garantia real. Tristo ta cu lidernan sindical tambe ta sordo y mudo y ciego, ningun hende ta papia, ningun hende ta mira, ningun hende ta tende.
Sinembargo, nos un ehempel amargo di pasado. Hopi empleado di Lago a traha y paga premie durante 30 aña of mas, pa awe ricibi un pensioen di 300 florin pa luna; pues un suma cu awendia (cu e costo di bida actual) no ta yega pa nada.

Ley di pensioen general mester ta un proteccion social pa un parti grandi di comunidad (di menos recurso). Consecuentemente e ley mester contene instrumento fuerte pa vigila henter e proceso.
Pero locual e concepto aki ta ofrece ta indica cu Gobierno 'willens en wetens' ta confia ciegamente den companianan di seguro, lubidando cu na final di dia un empresa su interes primordial ta haci mas tanto ganashi posibel pa su accionistanan.
Nan sigur no t'esnan indica pa protega ningun derecho social. Y si nan mes bati bancarota: Kico ta pasa cu e placa di e pober trahador?
Sigui email: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

Deporte

E tecnico nan mihor paga di mundo







DIEGO Maradona, entrenador di Al Wasl di Emirates Arabes, ta entre e 15 tecnico mihor paga di mundo, segun e website web-Futebol Finance. E lista tin na cabes e tecnico di Real Madrid, e portugues Jose Mourinho, cu tin un entrada di 10 miyon di euro pa temporada, y na di dos lugar ta Pep Guardiola, entrenador di Barcelona. Maradona, ta e unico argentino cu ta figura den e ranking, ta cobra 300 mil euro pa luna den Al Wasl, un contract hopi mas halto di cual tabata ricibi ora tabata tecnico di e seleccion argentino, di cual a gana poco mas di un miyon di dollar entre 2008 y 2010. Na tercer lugar den e lista ta parece e hulandes Guus Hiddink, di Anzhi di Rusia.

Entre e tecnico latinoamericano, Maradona ta di dos lugar mihor paga hunto cu e chileno Manuel Pellegrini di Malaga; e prome ta e brasileño Luis Felipe Scolari, di cual Palmeiras ta paga 3,6 miyon di euro pa aña.

Brasil ta acepta e disculpa di FIFA



E gobierno brasileño a acepta e disculpa di FIFA despues di e mal comprendimento causa pa un declaracion cu ta considera ofensivo di e secretario general di FIFA, Jerome Valcke, pa e retraso di e trabou nan pa Mundial 2014. Den dos carta, un dirigi na Valcke y otro na e presidente di FIFA, Joseph Blatter, e minister di Deporte, Aldo Rebelo, a bisa cu e gobierno ta acepta e disculpa forma pa ambos dirigente despues di e incidente di siman pasa cu a causa un problema entre autoridadnan di e pais. Diabierna ultimo, Valcke a critica e retraso di trabou pa e Mundial y a bisa cu Brasil mester un scop den nan atras pa cuminsa tuma na serio e preparacion, situacion cu a provoca un fuerte reaccion di e Gobierno.

E dia siguiente, Rebelo a bisa den un rueda di prensa cu Gobierno lo no reconoce Valcke mas como esun pa papia riba asunto relaciona cu Mundial. Tanto Blatter como e secretario general a manda e mesun dialuna un carta di disculpa pa loke a pasa na Rebelo. Sin embargo apesar di tur esaki, Valcke su palabra nan a wordo hustifica pa figuranan importante den futbol brasileño. Ronaldo, a bisa cu e critica na e organisacion di e torneo ta valido, apesar di e mal comprendimento. E diputado y ex delantero Romario a bisa cu Valcke ta un mal educa pero mescos cu Ronaldo, el a admiti cu e dirigente tin rason pa e retraso den e organisacion pa Mundial.





Alex Ferguson ta admiti cu Athletic a ataka mihor

E tecnico di Manchester United, Alex Ferguson, a admiti diahuebs despues cu su team a perde den e ida di octavo final di UEFA Europa League cu score di 3-2, cu Athletic Bilbao tabata mihor den atake. "Nan a hunga hopi bon y tabata mihor cu nos den atake", el a bisa despues di e wega. Di cual su team a keda pafo di Champions League despues di perde contra Basilea den e fase di grupo. Den e wega, cu un gol di Wayne Rooney den e tempo di descuento a duna e team di Bilbao e victoria pero no cu score grandi, y tambe algo di aire pa esnan di Ferguson cu lo bolbe hunga, 15 di maart na San Mames. "Nos por gana e eliminatorio. Nos tin e oportunidad ainda, pero nos mester defende mihor", e escoces a analisa. Ferguson ta lamenta ademas e confusion crea den e tercer gol di Athletic, obra di Iker Muniain na e minuut 90, den un hugada di cual varios hungador di Manchester United a pensa cu e referee a para e wega.

Marcelo Bielsa ta cauteloso paso ainda falta un wega



E entrenador di Athletic Club, Marcelo Bielsa, a alerta cu loke a logra den Old Trafford, un excelente 3-2 riba Manchester United, solamente lo tin valor si su team ta capas di logra gana diahuebs otro siman na San Mames den e wega di buelta. “Falta un wega y di cual a logra den e wega solamente tin valor si logra diahuebs awo e mesun resultado”, e tecnico argentino a bisa.

Ademas di e gran wega cu su team a realisa, Bielsa tabata kier destaca e entrega di e hungadornan di Athletic y ta apoya e publico di su team, cu a bay Manchester den un gran number, 8 mil fanatico. E kier kita e palabra favorito for di Athletic, debi cu e no por a caba e wega cu un amplia diferencia den e score.
Debi cu nan ta mantene nan presencia ainda den e wega, ya cu ta 3-2 e wega a caba y Manchester United por pone cos na su banda ainda.



Vicente del Bosque: “Messi ta extraordinario”

E seleccionador spaño, Vicente del Bosque, a elogia e argentino Lionel Messi, di cual a califica esaki como simplemente extraordinario y decisivo. “E ta berdad cu na Barcelona e ta rondona, pero esey no ta impidi cu Messi ta su so extraordinario y decisivo den cada wega”, el a splica.
Messi a hasi historia diaranson ultimo na anota cinco gol den e wega di Champions League cu Barcelona a gana Bayer Leverkusen. Cu e actuacion ey Messi a bira den e prome futbolista cu a score cinco biaha den un wega di Champions, di cual ya ta e maximo goleador e temporada aki cu 12 gol den 7 wega.
Vicente del Bosque a papia di e bon momento cu e futbol spaño ta bibando, tanto den e clubnan como nivel di seleccion, y e bon actuacion di Real Madrid y Barcelona den Champions League. E seleccionador tambe a recorda cu diahuebs e teamnan spaño a logra firma un excelente resultado den e ida di octavo final di Europa League, cu victoria pa Athletic Bilbao, Atletico Madrid y Valencia. Precisamente del Bosque tin entre e teamnan aki varios candidato pa e atake di su seleccion, cu hungadornan manera di Valencia, Roberto Soldado, di Bilbao Fernando Llorente, Javi Martinez y Muniain. “Nos tin dos luna t’e ainda pa elegi delantero y nos lo elegi esun mihor”, Del Bosque a splica.



HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba’s Top 20

03/10/2012

1/1.. DAME – SHAGGY – KAT DE LUNA
2/3.. RASTA LIGHTING—PUNKY DONCH
3/2.. A LA ORDEN – DREAMS
4/5.. ME PIERDO CONTIGO-CHAYANNE
5/8.. ERES MI SUENO—FONSECA
6/4.. DASHI – TROY
7/12.. MOVE ON – OMARI BANKIS
8/6.. TOUCH THE SKY-SEAN PAUL-DJ AMMO
9/13.. AI SE EU PEGO – MICHELLE TELLO
10/9.. SHOW ME – HITMAN – THE GENERAL
11/14.. LEAP OF FAITH – BIG MONTAIN
12/7.. EN EL CIELO NO HAY HOSPITAL—JUAN LUIS GUERRA
13/16.. IT GONNA BE ALLRIGHT-COURTNEY JOHN
14/18.. SI YO FUERA – XTREME
15/19.. GIVE ME ALL YOUR LUVIN – MADONNA
16/20… TURN ALL THE LIGHTS – T-PAIN-NE YO
17/10.. KIKO MAS – AREA 51-BASIC ONE
18/---FUISTE TU – RICARDO ARJONA
19/--- SEXY FIED-GOLDEN CREW
20/11.. MARCHING ON – FLORIDA – AARON LEONIDA

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Mario Balotelli ta defende Carlos Tevez

E delantero italiano di Manchester City, Mario Balotelli ta kere cu e fanatico di City mester pordona su compañero Carlos Tevez y no grita esaki ora e argentino bolbe hunga cu e club, segun un entrevista cu BBC a pasa diabierna. Den un conversacion cu e italiano a mantene cu Oasis Noel Gallagher, Balotelli ta considera cu si e fanaticonan presiona Carlos, nan ta pone presion riba full e team. “Mi ta kere cu tur hende por comete un error. Carlos ta forma parti di e team aki, e ta un di nos y nos tur kier e”, Balotelli a bisa. E hungador no ta hunga cu City desde september ora den un wega di Champions League a nenga calenta ora tabata sustituto. Sin embargo, e delantero a pidi e entrenador pordon y tambe su compañeronan y a bolbe bek na training cu su club dos siman pasa. Mancini a bisa cu a pordona e hungador y cu ta spera cu esaki por bolbe bek den e prome team di City. Tevez, di 28 aña, a bira den un di e hungadornan favorito pa e fanatico di City despues di e traspaso procedente di Manchester United na juli 2009 y tabata un futbolista clave pa conquista e Copa di Inglaterra .





140 Miyon Euro !!!

Lionel Messi su balor di mercado a subi

E balor di mercado di e delantero argentino Lionel Messi a crece un 22% den solamente dos luna, desde 115 miyon di euro na januari awo na 140 miyon euro na maart, segun e calculacion divulga pa e consultorio brasileño Pluri, specialisa den informacion di mercado futbolistico. “Solamente a pasa dos luna desde cu nos a hasi e ultimo evaluacion di e hungador di Barcelona y e asombroso secuencia di actuacion a hiba nos obligatoriamente actualisa esaki un biaha mas”, e consultorio a bisa. Den lugar di e balor di compra of di e clausula, Pluri ta calcula e balor di mercado di e futbolista desde un software cu nan mes a traha, cu ta uza edad, creatividad, regularidad, forsa fisico, titulo conquista of capacidad pa trece placa pa su club. E consultorio a realisa un evaluacion di Messi, 10 di januari pa mira cua ta e hungador mas valioso di aña y a pone esaki den e prome clasificacion mundial, cu un valor di 115 miyon di euro. Pluri a realisa un evaluacion un biaha mas e siman aki y a elogia presentacion di e tres biaha mihor futbolista di mundo pa FIFA tanto cu Barcelona, incluyendo su cinco gol anota den e goleada di 7-1 riba Bayer Leverkusen den Champions League y cu e seleccion argentino, di cual a score tres den e amistoso na Suiza. E evaluacion nobo ta confirma cu e delantero argentino di 24 aña ta e hungador mas valioso di mundo, awo cu un balor di 140 miyon euro. E consultorio brasileño a admiti tin dificultad pa evalua Messi, paso ta un fenomeno asina otro cu e otro deportistanan (actual y di pasado), di cual tabata dificulta e creacion di un base di comparacion”. Di cual e consultorio tambe a yega na dje, “cu ningun club den mundo tin condicion pa financia su contratacion”.

Torneo Himno y Bandera di Hisamento di Peso diadomingo 18 maart 2012



DIADOMINGO 18 maart 2012, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan competencia di hisamento di peso cu ta Torneo Himno y Bandera. Esaki ta bay tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di atletanan ta 2:00pm y competencia ta cuminsa 3:00 di atardi. Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di senior, junior, hubenil, dama y master.

Hisadonan cu nos lo wak den accion ta: den categoria di femenino nos ta haya Valerie Figaroa y Staphany Solognier. Den categoria di senior nos ta haya atletanan cu lo bay bataya cu otro ta Darvin Raphaela, Pascual Antanella, John Henriquez, Sebastian Suarez, Patrick Vrolijk, Juan Carlos Hurtado. Den categoria di Junior nos ta haya Reggie Henriquez, Gabriel van Dijs, Jonathan Suarez. Den Hubenil atletanan Zaymon Loopstok, Gerswin Javois y Zymion Loopstok y den masters nos ta haya Anthony Martinus, Hugo Themen, Edsel Vos, Ferguson Figaroa y Faissal Barosa. Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Entrada ta gratis pa grandi y chikito.

Futbol Division Di Honor

Bubali R.E. Yrausquin & Sons/ Subway ta gana e Copa Aniversario Independencia de la Republica Dominicana

DIASABRA ultimo e Orguyonan di Noord, SV Bubali a topa SV La Fama den nan Segundo compromiso di e di dos buelta di e campeonato di futbol division di Honor organisa pa AVB. Esaki tawata un wega special ya cu hunto cu e tres punto nan cu tawata tin den wega, tambe tawata tin un Copa pa e ganado di e wega aki. E tawata un trofeo pa celebra un ocasion special cu tawata e aniversario di Independencia di Republica Dominicana. Pa e ocasion special aki tawata tey e consul di Republica Dominicana la Sra. Joseline Rosario De Rosa. Sigur un wega digno pa un copa di tanto prestigio ya cu tawata trata aki di dos team di basta peso. SV La Fama tawata compartiendo e prome luga cu RCA cu 25 punto y e Orguyonan di Noord, SV Bubali ta biniendo a todo marcha y cu plan serio pa drenta play-off. Sigur La Fama tawata tin e bentaha historico ya cu den e ultimo 5 compromiso nan La Fama a gana 3 di nan y e dos team nan aki a keda tabla na dos ocasion. Pero e anochi aki tawata di Bubali, ya cu e orguyonan di Noord a yega stadion determina pa bay Noord cu e tres punto nan. Cu un gol di Mauricio "Polo" Viveros pa empata e wega na di 45 minuut y un gol di oro di Mark Melrose na di 53 minuut e team di Bubali ta logra vence La Fama cu score di 2-1. Un wega sigur carga cu emocion, specialmente e ultimo 20 minuut nan tawata agonizante pa e oncena di Bubali ya cu La Fama a eherce un presion grandi riba e gol defendi pa Jorge "El Inigualabel" Da Souza, pero e defensa di Bubali ta pone deathlock riba e porta y ta logra mantene e bentaha pa e Victoria. Cu e resultado aki Bubali ta suma 17 punto y ta un punto tras di Dakota cu ta na di 4 luga. E siguiente compromiso di SV Bubali ta exactamente contra e amarillonan di Dakota. Un invitacion ta bay na tur e fanaticada di Bubali pa bin duna apoyo na e "Orguyonan di Noord" den e compromiso importante aki. E campo di bataya lo ta Compleho Deportivo Frans Figaroa y bala ta cuminsa lora pa 7 or di anochi. Mustra bo colornan y bin na berde cu blanco. Bubali Yega

Torneo internacional di fogeo di ping pong

WEEKEND binidero Aruba Table Tennis Association ta ricibi dos ekipo senior di Corsou kende ta bin Aruba pa challenge nos hungadonan. Diasabra 10 di maart lo tuma luga e evento di teams cuminsando 2or di atardi na Centro Deportivo Simeon Antonio. Aruba lo competi cu tres team cual ta: Team 1 – Mario Lobo, Andy Gomes, Remy de Lange; Team 2 – Rocky Ras, Michael Ling, Franklin Lopez; Team 3 – Shawn Vlaun, Lifrendy Lampe, Cendrick van der Linde, Maurice de Kort. Corsou ta wordo representa pa: Eric van der Veen, Dimitri Leon, Micheal Dalnoot, Luigi Roy Mathilda, Sigmar Carmelia, Fuyang Zhen. Diadomingo 11 di maart pa 10or di mainta e evento di individual lo tuma luga. Aruba Table Tennis Association ta manda un invitacion cordial pa tur fanaticonan di deporte.



Ehercito, staciona na Corsou ta train na Aruba



E division di Ehercito Hulandes, staciona na Corsou lo bin train na Aruba otro siman. E division di militar Hulandes completo lo ta na Aruba, cu ta consisti di como cientos di militar Hulandes, kendenan ta yega dialuna awor.

Ta trata di un entrenamento regular cu ta tuma lugar cada cierto periodo. Banda di e entrenamento aki, lo tin e trianing amfibico cu Boston Whalers y Hr. Ms. Pelikaan, cu lo participa den e training aki, stacionando nan mes na puntonan strategico.

E militarnan aki lo hospeda na Mariniers Kazerne Savaneta y den oranan di anochi, nan lo wordo apunta na sitionan specifico na Aruba pa cumpli cu nan entrenamento.

E entrenamento aki ta dura te diasabra dia 17 di maart.

Danki pa boso empeño y bon trabou

Departamento di Dialisis di Hospital ta celebra dia Internacional di Riñon



RIBA 8 di maart Departamento di Dialisis di Hospital a celebra Dia Internacional di Riñon. En conexion cu e celebracion aki Departamento di Dialisis a organisa conhuntamente cu Sociedad di Pashentnan di Riñon Aruba (SPRA) un siman di actividad pa tur pashent cu insuficiente renal y alabes pa pueblo en general.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta ofrece desde 1985 e posibilidad pa dialisa. Mientrastanto e clinica di Dialisis cu algun aña pasa a wordo modernisa, a crece bira un di e clinicanan mas moderno den Caribe. Den e clinica di Dialisis ta duna tratamento pa asina por yuda reemplasa e funcion di e riñon.

Dia 5 maart a bishita e programa "Nos Mainta" pa asina duna informacion tocante pashentnan cu insuficiente renal. No por keda sin menciona cu a consenti pashentnan cu ta Departamento di Dialisis di hospital un poco cu algun cos dushi.

Dia 9 maart y dia 10 maart ta organisa anochi di informacion na unda lo papia riba e tratamento pa pashentnan cu insuficiente renal. Durante e dos anochinan dr. Kock y dr. Colsen lo duna splicacion tocante e funcionamento di e riñon y e enfermeronan di dialisis lo duna splicacion tocante e terapia nan cu ta ser duna na Hospital. Oportunidad lo ti tambe pa check sucu y presion y esaki ta completamente gratis. Por ultimo ta cera e siman aki cu un "Fun Walk" di 5 km riba 11 di maart cuminsando na Centro di Bario Lago Heights pa 5.30 di atardi . Inscripcion ta solamente Afl. 5,= y por cuminsa registra 4.30 di atardi.

Hunta di directiva, Staf y Personal di Hospital ta manda un palabra di pabien na cada un di e trahadonan di Departamento di Dialisis cu diariamente ta mustra nos pashentnan cu nan ta central. Sigui cu e bon trabou!

Ling and Sons IGA cu campaña nobo: "Hop to It!"

DIABIERNA 9 di maart Ling & Sons a haci entrega di premio na ganadornan di campaña di Carnaval 58 y a introduci su campaña nobo :"Hop to ItT" na unda pueblo di Aruba ta wordo invita pa HOP…HOP…HOP na Ling & Sons e temporada di Pasco Grandi aki y haya chens di gana premionan tremendo!

Con pa participa? Simplemente haci bo compras na Ling & Sons y ricibi ticket pa participa cu cada compra di 50 awg of mas.

Premionan ta lo siguiente:
1st prize: 1000 AWG shopping value na Ling & Sons IGA; 2nd prize: 500 AWG shopping value na Ling & Sons IGA; 3rd prize: 250 AWG shopping value na Ling & Sons IGA; 4th prize: Ling & Sons Basket; 5th prize: Ling & Sons Basket.

Na final di campaña Ling & Sons lo rifa y asina scoge 5 ganador cu lo competi p'e webo di oro conteniendo e premio grandi di AWG 1000,- na compras na bo supermercado preferi, Ling & Sons IGA.

Ademas di e campaña "Hop to It" Ling & Sons lo tin hopi mas pa ofrece durante e temporada di Pasco Grandi aki manera Easter Baskets, tur tipo di mangel, Paaseitjes y sin lubida nos discounts days y Easter specials …….asina ta no lubida HOP…HOP…HOP na Ling & Sons IGA awe mes!!



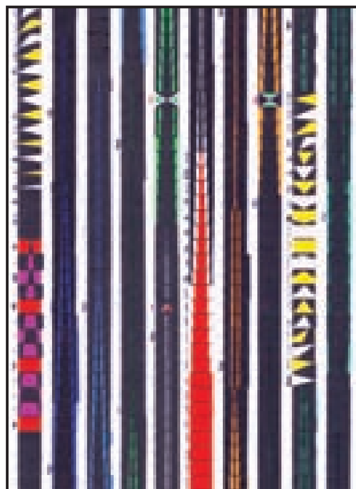


Ultimo siman pa inscribi pa e workshop nan di maart na Ateliers '89

PA e luna di Maart 2012 Ateliers '89 ta trece dos gran amigo di e fundacion pa duna e dos workshop nan nobo. Ta trata aki di artista maestro José Vonk pa e workshop di Animacion di Pelicula/Video y e maestro artista Hans Muller pa e workshop di Obhetonan Tres Dimensional cu ta haci Zonido. Ambos artista ta traha como docente na e prestigioso Academia di Gerrit Rietveld na Amsterdam Hulanda. Durante mi estudio na G.R.A. na Amsterdam Hulanda, José Vonk semper tawata un di mi maestronan faborito. No solamente door di su personalidad amabel y bunita, si no kisas tambe door cu e la duna mi les di Animacion. Animacion ta algo asina dushi pa siña! Y José ta trece esaki over di un manera fantastico. Nos Amistad a yega asina leu cu mi por a convence un biaha pa ta parti di un di mi performancenan. Cual a resulta na ultimo momento di ta un exito toch. E aventuranan di e tempo bieu. José Vonk a supera su mes y sigui progresa den e ultimo añanan ariba e tereno di animacion. Manera bo mes por lesa den su biografia den e articulo aki. Esaki ta haci e workshop aki uno mucho mas interesante. Na banda cu mi ta haya José un persona fantastico su esponatanidad y con e mes ta bay om cu animacion y con e ta trece esaki over den su lesnan ta algo unico. Loke pa ami a keda semper un gran fuente di inspiracion. Bo por experencia esaki tambe door di participa na e great workshop aki y kisas bo por pasa mucho mas ainda.

E workshopnan unico aki ta intenso pero ta solamente pa un luna y ta cuminsa Dialuna 12 di maart 2012. 4 bes pa siman di Dialuna pa Diahuebs y anochi di 6.30 pa 9.30 PM. Edad ta di 12 aña pariba segun e volwassenheid. Cada workshop ta termina den un exposicion di e obranan traha cual ta cay ariba Diahuebs 5 di April den salanan di exposicion di Ateliers '89 mes. Pa mas informacion y inscripcion por yama o e-mail cerca su director Elvis López na Tel: 5885776 o Cel: 5654613 o E-mail na elvis@ateliers89.com o check e website www.ateliers89.com. Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr. 34 Oranjestad. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.









FAVI cu su prome Fun Run and Walk exitoso



FAVI, Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita a tene su prome caminata di 5 km diadomingo ultimo dia 4 di maart.

E caminata a cuminsa cu un tremendo Warm up di Dwayne Wever bou di animacion di musica di Darrel Dijkhoff cu a sa di pone ambiente pa tur presente. E caminata a sali pa exactamente 5:30 dirigi pa IDEFRE y bao guia di Cuerpo Policial motorisa y Rode Kruis. Un grupo grandi cu yen di energia a participa na e caminata aki incluyendo coredonan.

Ruta di e caminata tabata di Fisherman's hut bay direccion Arashi y bira bin bek y caba na Fisherman's hut. Na final di e caminata FAVI a saca varios doorprize di: Flora Market, Calloway, Fantastic Garden, Gandelman Jewelry, Almacen Elunid, Manchebo Beach Resort y Tiara Air.

FAVI kier a gradici Fruteria Virgilio, Fruteria Santo Domingo, Tropical Bottling Company, Satex Agency, Omega Trading, Aruba Trading, Andina Ice Factory, Gandelman Jewerly, Aleda N.V. y e donadornan di nos doorprizes nan pa nan donacion. Tambe danki na e radio emisoranan y canalnan di television pa nan contribucion. Un danki di curason na Valero volunteers, Idefre, boluntarionan di FAVI, Sra. Angela Martilia, Opticanan y e comunidad completo pa nan tremendo aporte na nos caminata. Boso tur a contribui en grande cu nos.

Aki por aprecia algun potret di e caminata di FAVI. Pa mira mas potret por bishita nos FAVI page riba facebook.

Centro di Bario Brazil tin luga ainda pa e miho pareha bailado di Wals

CENTRO di Bario Brazil ta invita empleadonan di Frasa Trading pa participa den nos grandioso actividad Hari y Ser Hari combina cu e miho pareha bailado di Wals den Centro di Bario Brazil.

Directiva di Centro di Bario Brazil ta organisa en conexion cu celebracion di Himno y Bandera un grandioso actividad titula "Hari y Ser Hari " combina cu e miho pareha bailado di Wals den Centro di Bario Brazil. Dia 17 di maart proximo cuminsando pa 19:00'or.

E actividad aki ta consisti di:
* mini Mens Erger Je Niet.
* Sesosport
* Mimica
* Actuacion di diferente baile.

12 grupo consistiendo di minimal 15 persona (mix) pa grupo lo competi contra di otro.
Tambe 25 pareha por inscribi pa e miho bailado di Wals.
Lo bay tin premionan atractivo pa e prome, segundo y tercer luga di Hari y Ser Hari y pa e miho pareha bailado di Wals.
Bo por inscribi prome cu dia10 di maart binidero cerca Belo Martijn na cel nr. 5946583 despues di 15:00 'or.

Avianca ta confirma 700 stoel adicional pa luna for di Bogota



CU grato placer Minister Otmar Oduber ta anuncia cu Avianca a confirma un total di 700 stoel adicional pa luna for di Bogota. Ta trata aki di 150 stoel adicional pa siman y e ta bin dor cu nan a cambia e tipo di avion cu nan tabata uza, esta e A319 pa un A320 cu tin mas capacidad, esaki a cuminsa for di februari caba. 5 biaha pa siman nan lo ta uzando e A320 y 2 biaha pa siman e A319.

Diaranson mainta Minister Oduber tabatin un reunion cu ehecutivonan di Avianca y ATA caminda a papia riba diferente temanan di interes comun y mester bisa cu loke mas a resalta ta e confianza cu e aerolinea aki tin den nos pais y Gobierno, cual a wordo reafirma dor di e extra stoelnan cu nan a pone pa nos isla.

E bon noticia aki ta complementa e maneho cu Minister Otmar Oduber a bin ta hibando di diversifica nos turismo, poniendo atencion special riba Latinoamerica y cu por demostra di ta dunando fruta mirando e crecemento di dobel digito cu nos isla a bin ta mirando for di e region aki.

Presente na e reunion cu Minister Otmar Oduber tabata Adriana Hurtado, Directora di Planeacion di Ruta di Avianca; Avelino Contreras, Station Manager di Avianca na Aruba; Myriam Dabian, Directora di ATA Latinoamerica, Sanju Daryanani, CMO di ATA, Maria Victoria Galan di ATA Colombia, Ana Ostrower di ATA Brazil y Marcos Sydor di ATA Argentina.

Curso Prome asistencia/CPR y Siguridad den centro di mucha



TUR persona cu ta traha cu mucha mester siña reconoce situacionnan di peliger, con mester actua y duna yudansa adecua na mucha den situacion di emergencia.

Den luna di april Fundacion Pa Nos Muchanan hunto cu Rode Kruis Aruba ta organisa e curso "Prome asistencia (EHBO) y Siguridad den centro di mucha".

Den e curso aki lidernan ta haya informacion y practica tecnica nobo di duna yudansa. Ademas ta concentra riba aspectonan di siguridad den centro di mucha entre otro e importancia di tin un plan di evacuacion. E instruccion di curso ta na Papiamento.

Exigencia pa participa ta: bo mester ta trahando den un centro di mucha (speelschool,crèche of cuido y guia despues di merdia)

Pa mas informacion tocante fecha, luga, prijs y pa inscribi, tuma contacto cu Caroline Martes na FPNM tel. 583-4247 of 588-0856.

Tin luga pa maximo 20 persona. Por inscribi y paga te cu 5 april.

Aruba Lions Club ta preparando pa Oranjebal 2012

Aruba Lions Club (ALC) funda na september 1947 y cu a haya su status legal dia 31 januari 1948, ta dedica su mes desde su comienso na yuda esnan den mas necesidad den nos comunidad cu e aporte grandi di nos mes un hendenan.

Na tur parti di mundo y lastimamente riba nos dushi isla Aruba tambe tin ciudadanonan (den nos comunidad) cu desafortunadamente tin menos recurso compara cu otronan, y cu tin mester ayudo di su comunidad pa por tin un miho porvenir.

Pa por sigui yuda eficientemente nos mester ta creativo pa bin cu mas actividad grandi pa por recauda fondo adicional banda di nos rifa anual di cas pa 56 aña consecutivo. Esaki tabata y ta posibel solamente cu e sosten grandioso di nos comunidad di Aruba.

Aruba Lions cu bista riba esaki cuminsando for di aña 2008 a opta pa organisa anualmente un baile exclusivo riba dia di la Reina. Mirando e apoyo inmenso cu nos a haya di nos comunidad desde e prome biaha, tanto pa recaudacion di fondo como tambe pa participantenan na e "Oranjebal" e ultimo añanan, Aruba Lions a keda motiva pa sigui organisa e evento magistral aki.

"Oranjebal 2012" ta dia 30 di april cuminsando for di 9:00 pm y terminando pa 02:00am. Bandanan cu lo bay haci e fiesta aki inolvidabel lo ta Claudius & OREO y Robert y su Solo Banda Show na Renaissance Convention Center.

Aruba a yama un cordial Bonbini na e crucero Island Sky



RECIENTEMENTE Aruba a yama un cordial bonbini na e barco "Island Sky". Durante e ceremonia di bienvenida Srta. Darline S. de Cuba, Visitor Care Liaison di Aruba Tourism Authority, a haci entrega di un plakkaat na Capitan Karlsson Karl Hendrik den nomber di Gobierno di Aruba, di oficina di turismo y di henter pueblo di Aruba.

Durante e ceremonia aki tabata tey presente Sr. Myron Wever, Director di WEVCO supplies & Agencies Services N.V. como tambe Sr. Shurby Ranis, Nautische Manager di Aruba Ports Authority. Tur a gosa di e hospitalidad di e barco y di su dushi ambiente. Island Sky ta registra bou di Bahamas, y tin un net-ton di 1263, E itinerario di barco ta inclui Carriacou, Grenada, Los Roques, Bonaire, Aruba, Cartagena, San Blas, Colony, Bocas de Torro, y Puerto Limon.

Opendag di Colegio San Augustin MAVO









MANERA tur aña Colegio San Augustin MAVO a habri su portanan pa ricibi bishita di e alumnonan di 6de klas di diferente scol basico di pariba di brug.

E anfitrionnan durante e dia aki tabata e alumnonan actual di e scol. Nan a ricibi cada grupo y a guianan durante e mainta di informacion. Asina nan a introduci nan scol na e bishitantenan.

E maestronan a haci presentacion di nan materia, entre otro: CKV (Cultureel Kunstzinnige Vorming), Papiamento, PV (Persoonlijke Vorming), LO (Lichamelijke Opvoeding), Economie, Wiskunde, IK (Informatiekunde) y N&T (Natuur & Techniek).

Di e manera aki e alumnonan di 6de klas a cera conoci cu algun di e materianan cu e scolnan di MAVO tin pa ofrece.

Colegio San Augustin MAVO ta spera cu nan Opendag a yuda informa y conscientisa e alumnonan den e proceso di nan preparacion pa sigui enseñansa secundario.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Ferguson Straat N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Wijngaarde
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Organisacion S.V. Calabas cu un tremendo knockout di Softball

DIA 11 di maart 2012 nos Organisacion S.V. Calabas ta organisando ariba su propio ballpark na Calabas un tremendo knockout di Softball combina cu un partido di Domino cuminsando pa 10 or di mainta. Teamnan di softball invita pa participa na e knockout aki lo ta;
Catiri 40+, Kibaima C.M.C.C., Salo Park, Boegoeroei, Bad Boy's, Macuarima Indians, Gess Power, Crush Power, Pirates y Kudawecha Indians. Team di domino invita ta Seroe Blanco Stars y Caba Cos cu lo cuminsa pa 1 or di atardi. Bini uno bini tur cu henter famia bin Chill ariba veld di Calabas y disfruta di diferente bon partido di Softball y Domino y alabes apoya bo team preferi. Y manera semper nos bar y cushina lo bay ta super bon surti y tambe tin oportunidad pa los e pianan cu e dushi musica di DJ-Marlon.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 Maart 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.08	195.80	196.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.97	218.95	221.15
Euro per XEU. 100	233.33	235.45	237.82



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

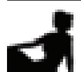

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Hopi amistad di convivencia ta bay y amigonan di curason ta uni cu bo. Bo trabou profesional ta yen di encanto y genialidad..


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Placa no ta problema algun pa bo. Bo tin ingreso y ta indicá bo cu economisá y con invertí bo placa. Experencianan físico ta yuda bo haña e amor.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Cambionan mayor a bin den bo persona, den bo relacion cu bo famia y den bo mundo profesional. Engaño y mentira ta caba..


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Spera recompensa y lèsnan nobo segun bo evolusion spiritual. Ley di Carma ta cumpli den bo bida. Loke pa hopi aña bo a lucha pe, awor bo ta hañ'é regalá.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta kibra cu hende tóxica cu ta invalidando. Busca ayudo di un profesional den asuntonan di herencia, compra, salud y separacion..


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Sali di miedo absurdo, recuerdonan di ayera, frustracion, decepcionnan y prepará bo pa disfrutá di bida..


Libra 21 Sep - 20 Okt
Cuida bo salud físico, mental y emosional. Alimentá bo sabiamento y alehá di tur loke ta malo. Haci tur loke bo ta deseá. .


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Dios ta regalá tur loke bo kier y hopi mas. Bo ta risca tur cos y bo tin victoria. Enemigo scondí y competencia ta sali destruí. .


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Hopi aspecto íntimo y personal ta cambia pa bo bon. Si bin un cambio di residencia o pais, celebrá, pasobra ta di hopi bon suerte.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Modificá bo conducto. Bo ta poseé awor mayor còntròl di bo mente subconsiente. Bo tin ménos ambicionnan, pero mas satisfaccion..


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur loke tabata scondí ta sali na cla. Amigonan ta haci hopi pa bo. Realisá negoshinan di persona pa persona, haci bon uso di bo recursonan vocal. .


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo soño di cumpra e invertí ta bira realidad. Sigui siendo e protagonista di bo propio bida. Definí bo relacion cu e mundo cu a toca bo biba. .

Mi ta stima Bo, o Señor mi fortalesa
Señor ta mi baranka, mi forti y mi libertador
Salmo 18: 1-2

Cu honda pena y agradecido pa tur locual cu nos tata a hasi pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:

Esteban Angela

Vdo. Di Rosa de Lima Angela-Henriquez
Mihor conoci como " Cheban of Mo Ban"
*26-12-1919 †08-03-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Silvio Angela y esposa Rosa Malca-Angela
Rufo Angela y Filomena Boekhoudt
Maya Angela y esposo Booshi Curiel
Anna Angela y esposo Rudy Yarzagaray
Chas Angela y esposa Teresita Angela-Rasmijn
Sonny Angela
Helena Angela y esposo Luis Duran
Abie Angela y esposa Geraldine Angela-Croes

Ex-Suegra:
Wilda Tromp
Maria Kristo

Nietonan: Hose y Carola, Francis y Joanne, Sergio, Sandro, Ru-ann, Jair, Joshuah, Dinah y Monti, Shanouska, Louisanne, Henriëtte y Jacques, Rudy y Eveline, Roosje y Richinel, Hairo, Roderik y Veroushka, Kevin y Ronaly, Luigi, Antwan, Ayden.

Bisanietonan: Perseus, Lin, Amir, Darryl, Zhaylee, Kynziah, Rygel, Rizhaylee, Jagrick

Mescos cu bisanietonan: Kyle y Kyan.

Rumannan:
Alcida Wester-Thode
†Carlito Angela y yiunan
†Chomon Angela y yiunan
†Chico Angela y yiunan
†Marianita Rasmijn-Angela y yiunan
†Joso Wester y yiunan

Cuñanan:
Hertruida Werleman y famia
Rufina Henriquez y famia
Hortencia Henriquez y famia
†Alida Wester y yiunan
†Betty Everon y yiunan

Swa: †Marco Krozendijk y vda. Ninita Keozendijk y famia

Su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer, compernan, conocirnan, bisiñanana, amistadesnan y Wilhelmina Kankerfonds.

Demas famia:
Angela, Henriquez, Willems, Rasmijn, Wester, Malca, Boekhoudt, Curiel, Yarzagaray, Duran, Croes, Krozendijk, del Rosario, Everon, Werleman, Hurkx, Kock, Odryzynski, Rodriguez, Bello, Holsboer, Blondeel-Timmerman, Tromp, Maduro y van der Biest y demas famia mucho pa menciona na Aruba y Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 13 di maart 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na iglesia Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa cu oportunidat pa condoleer na Aurora Funeral Home desde 12'or pa 1.30 di merdia.

Adres pa condolencia: na cas Rooi Bosal # 92, diasabra 10 y diadomingo 11 di maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi y dialuna 12 di maart 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Envez di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den Paz di Señor

Sra. Fortunata Theresa Semeleer-Ruiz

*19 okt. 1927 †9 maart 2012

Viuda di: † Eduardo (Wawa) Semeleer

Na nomber di su yiunan:
Hubert y Milly Semeleer-Nicolaas
†Rolando Semeleer
Lidia y Tico Hart-Semeleer na Hulanda
Albertico y Ica Semeleer-Kock na Hulanda
Arseno (Arie) y Filomena Semeleer-Tromp
Nelson Semeleer na Hulanda
Viviano Semeleer
†Ciro Semeleer

Su nieto- y nietanan
Georgino y Giancarla Semeleer-Arends
Zayda Semeleer y Kembo Cheng
Tessa, Mark y Nick Hart
Christy y Christine Semeleer y Davis
Jairhzino Semeleer y Rudiaene Engelhart
Eugene Semeleer y Emeline Tromp y Michelle

Su rumannan:
†Maria Duarte y famia
†Loduwica Eduwardo y famia
Sra. vda. Francisca Simileer y famia
†Lina Semeleer y famia
Eusebio Ruiz y famia
†Casiano Ruiz y famia
Sra. vda. Theresita Semeleer y famia
†Zr. Leonie

Swa y cuñanan, prima- y primonan, sobrina- y sobrinonan, comer y compernan, ihanan

Demas famia: Semeleer, Nicolaas, Hart, Kock, Tromp, Ruiz, Simileer, Eduwardo, Duarte, Figaroa, Kelly, Giel, Dijkhoff, Ridderstaat, Moretti y Junker,

Personal y compañenan di Stichting Thuiszorg Aruba y San Pedro de Verona

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 13 di maart 2012. Nos defunto lo ta reposa di 2'or pa 4'or na misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.

Dianan di condolencia: diasabra 10 y diadomingo 11 di maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Envez di flor of krans un donashon pa un "bon causa" lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Teatro "Ainda mi no sa" den St. Cruz

STARS on Stage (SOS) ta presenta e tremendo obra di teatro hubenil "Ainda mi no sa" bou direccion di e director di teatro Gloria Bryce na Sporthal St, Cruz. Un grupo di hobennan talentoso ta presenta resultado di training di diferente luna nan produccion di teatro diadomingo awo. Porfin ta yega e dia pa nan estrena nan obra di teatro pa e pueblo di Aruba y e pueblo di St. Cruz en special.

E obra ta trata situacionnan saca for di bida real: e lucha cu un hoben ta hiba pasobra su hogar no ta nada agradabel, e ta en contra cu diferente problema na cas y e ta busca su refugia den arte, pero su mama no tin nada comprension pa esaki.

E obra aki ta priminti di bira masha espectacular cu un decor di diferente stellage riba otro y proyeccion di imagennan masha bunita, actuacion y baile.

Cu e obranan di teatro den diferente bario na Aruba FARPA, e organisacion organisado ta promove teatro bou di hubentud. Docentenan bon prepara den e ramo di teatro y baile ta guia e hobennan y den un programa intensivo di training y eynan nan ta descubri nan talento. Un produccion asina ta e momento culminante y e grupo ta merece apoyo di un y tur pa duna balor na nan empeño. Danki na e cooperacion y apoyo di CedeAruba, UNOCA, Samenwerkende Fondsen, Prins BernhardFonds e proyecto aki y e produccion di teatro aki ta posibel. Cu di e forma aki nos por sigui promove teatro na Aruba specialmente bou di hubentud.

E obra di teatro aki ta tuma luga diadomingo awo dia 11 di maart na Sporthal St. Cruz pa 6'or di atardi! Entrada ta 5,- pa persona. Bini uno, bini tur ban apoya nos hobennan den St. Cruz!

Lo tin ocasion pa hobennan cu ta interesa pa forma parti di e grupo aki y pone nomber di biaha despues di e presentacion.



Entrega Formulario di Lista di personal 2011 (Personeelsopgave)

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion ta desea di recorda tur dunador di trabou cu e ultimo dia pa entrega e formulario di lista di personal 2011 ta dia 30 di maart 2012. Localidad di entrega ta n'e recepcion di Departamento di Labor y Investigacion situa n'e di tres piso, na L.G. Smith Blvd 134. Orario, ta di dialuna te cu diabierna di 8 or di mainta pa 12 or di merdia y atardi di 1 or pa 4 or.

E base legal riba cual Departamento di Labor y Investigacion ta pidi e lista di personal anualmente serca e dunador di trabou ta articulo 3, prome inciso na punto c di Ley di Oficina di Labor (Arbeidsbureauverordening, AB 1989 GT no. 6).

E formulario di Lista di personal ta disponibel na oficina di Departamento di Labor y Investigacion y tambe por download e for di e website www.overheid.aw of www.gobierno.aw.

Departamento di Labor y Investigacion kier enfatisa cu a agrega un espacio adicional (e relacion laboral) riba e formulario y cu tur espacio riba e formulario mester ta yena completamente.

Si ta entrega e datonan pidi den forma digital (excel) via CD-rom of USB-stick, mester entrega e formulario original tambe, firma dor di Director di e compania of un apoderado di e compania. Esaki ta p'e dunador di trabou haya un stempel como comprobante di entrega y di aprobacion di e formulario.

Pa mas informacion por yama Simon (Oscar) Brete of Louisetty Croes na telefon 5837720 of manda un e-mail pa simon.brete@aruba.gov.aw of louisetty.croes@aruba.gov.aw.

Departamento di Labor y Investigacion ta conta cu cooperacion di tur dunador di trabou.

Señora kier intermediacion pa menasa riba celular

Diahuebs 09.00, e muher I.L.F.A, a bay warda di polis y ta pidi intermediacion, relaciona cu un caso entre su persona, e muher I.C. y e homber C.W. E ta declara cu dia 9 di maart banda di 1 or di madruga, e tabata na Cas Casuela y e otro personanan tambe tabata n'e sitio. Na dado momento I.C. a bay riba dje, y a cuminsa insulte y a pushe. I.L.F.A. tambe a declara cu pa defende su e mes el a dal I.C. unda I.C. a dal'e bek. E momento ey, e homber C.W. y un otro homber a bin riba dje, y tabata kier a maltrate. I.L.F.A. ta bisa cu despues di esaki, e ta haya mensahenan menasante riba su celular, unda nan ta bisa cu nan ta sende su cas na candela. I.L.F.A. no kier duna keho, pero e kier pa polis intermedia y pa C.W. y I.C. lagu'e na pas. Polis lo tuma contacto cu e dos personanan y a traha un raport.



Presupuesto di mercadeo pa Latino America redobla e aña aki cu 6 miyon florin adicional

Minister Otmar Oduber a anuncia esaki durante CATA

DIAHUEBS mainta a tuma lugar e apertura oficial di CATA (Conferencia Anual de Turismo Aruba) na Westin Aruba Resort, unda cu representantenan di paisnan Latino Americano tabata presente pa dialoga riba posibilidadnan pa sigui engrandece turismo di Aruba.

Minister Otmar Oduber den su discurso a expresa cu Aruba ta poniendo hopi enfasis riba e mercado di Latino America pa motibo di su stabilidad economico y gran demanda pa Caribe.

Durante aña 2011 Aruba a mira un crecemento di 26.8% di bishitantenan biniendo for di Latino America. Venezuela a mira un aumento di 30.4% , Brazil di 10.8%, Colombia di 13.5% y Argentina di 62.2% cu ta cifranan hopi alentador.

El a agrega cu e aña aki Ministerio lo ta dunando atencion special n'e area di aviacion. El a splica cu aeropuerto ta invirtiendo continuamente den mehora su servicio y facilidadnan.
Tambe cu obhetivo ta pa amplia e buelonan existente y concreta rutanan nobo, incluyendo mercado Latino Americano.

Strategia di Aruba, Minister Oduber a conta esnan presente na CATA, ta di sigui expande Venezuela cu mas coneccion y tambe mas aerolinea local manera Tiara Air Aruba, Insel Air Aruba y Fly Aruba, cu lo continua y/of cuminsa buelonan entre Aruba y Venezuela.

"Gobierno di Aruba tin como prioridad pa logra e aña aki buelonan directo for di Brazil, entre Sao Paulo y Aruba. Cu e strategia aki nos lo logra haya mas stulnan disponibel pa di e forma aki logra cumpli cu e demanda di Argentina y Colombia cu buelonan via Bogota y Panama".
E mandatario tambe a conta riba e proyectonan cu ta tumando lugar n'e momentonan aki of cu ta iniciando pa mehora e calidad di producto Aruba, manera t'e renobacion di Oranjestad, Linear Park, mantencion di nos atraccionnan turistico, instalacion di borchinan indicativo, proyectonan medio ambiental, di seguridad y di investigacion, entre otro. Aki el a mustra cu un actor importante den e realizacion di proyectonan aki t'e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).



Naturalmente e Minister encarga cu turismo no por a keda sin menciona un di e proyectonan di cual e ta hopi orguyoso, e Aruba Certification Program, caminda el a mustra e importancia di e programa aki p'e parti personal di eleva nos calidad como Producto Aruba.

E plan strategico di turismo cu a wordo presenta na december ultimo tambe a haya atencion den e speech di Minister Otmar Oduber caminda el a splica e importancia di un estudio asina cu ta mustra no solamente nos fortalezanan, pero tambe e retonan cu Aruba lo por topa cune y e posibilidadnan pa enfrenta esakinan exitosamente y asina mantene e posicion di liderazgo den Caribe.

E mandatario tambe a comenta riba e diferente eventonan na nivel internacional cu lo ta tumando lugar riba nos isla e aña aki y cu ta mustra cu e acogida lo ta uno hopi positivo.

Un parti sigur hopi importante cu Minister Oduber a presenta t'e hecho cu danki n'e gran resultado di America Latina den cantidad di bishitante aña pasa, y mirando e retonan economico na Merca y Europa, Gobierno di Aruba ta reconoce e potencial di sigui crece den e mercado Latino Americano.
Di e forma aki, hunto cu ATA, a tuma e decision pa inverti mas durante 2012 den e mercado aki. ATA lo redobla su presupuesto di inversion pa mercado Latino Americano cu un presupuesto adicional di 6 miyon florin.



Finalizando, e mandatario a duna participantenan di CATA un adelanti di loke nan por a spera den oranan di anochi na San Nicolas durante e Carubbian Festival, un festival musical, cultural, historico y culinario semanal, enfoca riba e interaccion cu nos bishitantenan.

"E ta un ambiente unico caminda e local ta mezcla cu e turista y di e forma aki e ta sinti su mes parti integral di nos isla.

For di awor mi ta conseha boso pa ta prepara pa un anochi inolvidabel caminda boso lo haya Caribe den un solo lugar...Carubbian Festival na San Nicolas", Minister Otmar Oduber a finaliza bisando.

Happy Birthday

Awe e preto di wowo di su Opa cu ta den shelo a haci anja.
Sweet 16

CHYSAH VERSTAPPEN

Hopi pabien di su mami Maritza, papi Eric, su rumannan Jayran y Jendrah
Un sunchi grandi di su Opa Lano cu ta serca Papa Dios, su Oma Emma y Oma Marie na Hulanda
Un brasa di Momo Din, Pepe Shella y Lolly.
Tur su friendsnan to much to mention
Awe nos ta canta Happy B'day to you and may God bless you with many more.
Love you alot!

